



#### Съдържание

#### II *Незаконодателни актове*

##### РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/1266 на Комисията от 24 юли 2019 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1484/95 по отношение на определянето на представителните цени в секторите на птичето месо и яйцата, както и за яйчния албумин ..... 1
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/1267 на Комисията от 26 юли 2019 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на волфрамови електроди с произход от Китайската народна република след провеждане на преглед с оглед изтичането на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 ..... 4

##### РЕШЕНИЯ

- ★ Решение (ЕС) 2019/1268 на Комисията от 3 юли 2019 година относно предложената гражданска инициатива, озаглавена „Да сложим край на пластмасовата ера в Европа“ (нотифицирано под номер C(2019) 4974) ..... 33
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2019/1269 на Комисията от 26 юли 2019 година за изменение на Решение за изпълнение 2014/287/ЕС за определяне на критерии за създаване и оценка на европейски референтни мрежи и на техните членове и за улесняване на обмена на информация и експертни познания във връзка с изграждането и оценката на тези мрежи <sup>(1)</sup> ..... 35
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2019/1270 на Комисията от 26 юли 2019 година за изменение на приложението към Решение за изпълнение 2014/709/ЕС относно мерките за контрол на здравето на животните във връзка с африканската чума по свинете в някои държави членки (нотифицирано под номер C(2019) 5737) <sup>(1)</sup> ..... 44

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП.

## Поправки

- ★ Поправка на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1012/2012 на Комисията от 5 ноември 2012 година за изменение на Регламент (ЕО) № 2074/2005 и Регламент (ЕО) № 1251/2008 по отношение на списъка с векторни видове, здравните изисквания и изискванията за сертифициране във връзка с епизоотичния улцеративен синдром и по отношение на вписването на Тайланд в списъка с трети страни, от които е разрешен вносът на някои риби и рибни продукти в Съюза (ОВ L 306, 6.11.2012 г.) ..... 67
- ★ Поправка на Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/628 на Комисията от 8 април 2019 година относно образци на официални сертификати за определени животни и стоки и за изменение на Регламент (ЕО) № 2074/2005 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/759 по отношение на посочените образци на сертификати (ОВ L 131, 17.5.2019 г.) ..... 67

## II

(Незаконодателни актове)

## РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2019/1266 НА КОМИСИЯТА

от 24 юли 2019 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 1484/95 по отношение на определянето на представителните цени в секторите на птичето месо и яйцата, както и за яйчния албумин

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 <sup>(1)</sup>, и по-специално член 183, буква б) от него,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 510/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г. за определяне на търговския режим, приложим за някои стоки, получени от преработката на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕО) № 1216/2009 и (ЕО) № 614/2009 на Съвета <sup>(2)</sup>, и по-специално член 5, параграф 6, буква а) от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 1484/95 на Комисията <sup>(3)</sup> се определят правилата за прилагане на системата на допълнителни вносни мита, заедно с представителните цени в секторите на птичето месо и яйцата, както и за яйчния албумин.
- (2) Редовната проверка на данните, на които се основава определянето на представителните цени за продуктите от секторите на птичето месо и яйцата, както и за яйчния албумин, показва, че се налага да бъдат променени представителните цени при внос на някои продукти, като се има предвид разликата в цените в зависимост от произхода.
- (3) Поради това Регламент (ЕО) № 1484/95 следва да бъде изменен.
- (4) С оглед на необходимостта да се осигури възможно най-бързото прилагане на тази мярка след предоставянето на актуализираните данни е целесъобразно настоящият регламент да влезе в сила в деня на публикуването му,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Приложение I към Регламент (ЕО) № 1484/95 се заменя с текста в приложението към настоящия регламент.

<sup>(1)</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

<sup>(2)</sup> ОВ L 150, 20.5.2014 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕО) № 1484/95 на Комисията от 28 юни 1995 г. относно определяне на подробни правила за прилагане на системата на допълнителни вносни мита и относно фиксиране на допълнителни вносни мита в секторите птиче месо и яйца и за яйчен албумин, и за отмяна на Регламент № 163/67/ЕИО (ОВ L 145, 29.6.1995 г., стр. 47).

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 24 юли 2019 година.

За Комисията,  
от името на председателя,  
Jerzy PLEWA  
Генерален директор  
Генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските  
райони“

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## „ПРИЛОЖЕНИЕ I

Код по КН	Описание на стоките	Представителна цена (EUR/100 kg)	Обезпечение по член 3 (EUR/100 kg)	Произход <sup>(1)</sup>
0207 12 90	Трупове от петли и кокошки, „пилета 65 %“, замразени	142,5	0	AR
0207 14 10	Обезкостени разфасовки от петли и кокошки, замразени	235,4	19	AR
		206,5	28	BR
		222,7	23	TH
1602 32 11	Пригответени храни от петли и кокошки, без топлинна обработка	276,1	3	BR

<sup>(1)</sup> Номенклатура на държавите съгласно Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията от 27 ноември 2012 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни по отношение на актуализиране на номенклатурата на държавите и териториите (ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 7).“

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2019/1267 НА КОМИСИЯТА****от 26 юли 2019 година****за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на волфрамови електроди с произход от Китайската народна република след провеждане на преглед с оглед изтичането на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз <sup>(1)</sup>, и по-специално член 11, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

**1. ПРОЦЕДУРА****1.1. Действащи мерки**

- (1) През март 2007 г. след антидъмпингово разследване („първоначалното разследване“) Съветът наложи с Регламент (ЕО) № 260/2007 <sup>(2)</sup> („регламент за окончателните мерки“) окончателно антидъмпингово мито върху вноса на определени волфрамови електроди, понастоящем класирани в кодове по КН ex 8101 99 10 и ex 8515 90 80 (кодове по ТАРИК 8101 99 10 10 и 8515 90 80 10 и с произход от Китайската народна република („КНР“).
- (2) С регламента за окончателните мерки беше наложено антидъмпингово мито със ставки в размер от 17,0 % до 41,0 % за вноса от включените в извадката оказали съдействие производители износители, както и митническа ставка в размер на 63,5 % върху вноса на всички останали производители износители в КНР.
- (3) След преглед с оглед изтичане на срока на мерките („предишния преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките“) с Регламент за изпълнение (ЕС) № 508/2013 <sup>(3)</sup> Съветът реши да запази действащото антидъмпингово мито.

**1.2. Започване на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките**

- (4) На 2 септември 2017 г. Комисията публикува известие за предстоящото изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки по отношение на вноса на волфрамови електроди с произход от КНР в *Официален вестник на Европейския съюз* <sup>(4)</sup>.
- (5) На 27 февруари 2018 г. двама производители от Съюза (Gesellschaft für Wolfram Industrie mbH и Plansee SE) („заявителите“), представляващи 100 % от общото производство на волфрамови електроди в рамките на Европейския съюз („Съюза“), подадоха искане за преглед („искането“) по член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз <sup>(5)</sup> („основния регламент“).
- (6) Като основание за искането си заявителите изтъкнаха вероятността изтичането на срока на действие на мерките да доведе до продължаване или повторно възникване на дъмпинга и вредата за промишлеността на Съюза.
- (7) След като установи, че съществуват достатъчно доказателства за започването на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, на 31 май 2018 г. Комисията публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* <sup>(6)</sup> известие за започване на преглед („известие за започване на преглед“).

<sup>(1)</sup> ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 260/2007 на Съвета (ОВ L 72, 13.3.2007 г., стр. 1).

<sup>(3)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) № 508/2013 на Съвета (ОВ L 150, 4.6.2013 г., стр. 1).

<sup>(4)</sup> ОВ C 292, 2.9.2017 г., стр. 6.

<sup>(5)</sup> ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21, последно изменен с Регламент (ЕС) 2018/825 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2018 г. (ОВ L 143, 7.6.2018 г., стр. 1).

<sup>(6)</sup> ОВ C 186, 31.5.2018 г., стр. 13.

### 1.3. Разследван период в рамките на прегледа и разглеждан период

- (8) Разследването на вероятността от продължаване или повторно възникване на дмпинга и вредата обхваща периода от 1 април 2017 г. до 31 март 2018 г. („разследван период в рамките на прегледа“ или „РПП“).
- (9) Разглеждането на тенденциите, които са от значение за оценката на вероятността от продължаване или повторно възникване на вредата, обхваща периода от 1 януари 2014 г. до края на разследвания период в рамките на прегледа („разглеждания период“).

### 1.4. Заинтересовани страни

- (10) В известието за започване Комисията прикани заинтересованите страни да се свържат с нея, за да вземат участие в разследването. Освен това Комисията изрично уведоми заявителите, известните производители и ползватели на волфрамови електроди в Съюза, органите в КНР и известните производители в КНР за започването на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките и ги прикани да окажат съдействие.
- (11) Заинтересованите страни имаха възможност да представят коментари относно започването на разследването и да поискат да бъдат изслушани от Комисията и/или от служителя по изслушанията при търговските процедури. Не бяха получени коментари относно започването или искания за изслушване.

### 1.5. Изготвяне на извадка

- (12) В известието за започване Комисията посочи, че може да изготви извадка от заинтересованите страни в съответствие с член 17 от основния регламент.

#### 1.5.1. Изготвяне на извадка от вносителите

- (13) В известието за започване на преглед Комисията прикани вносителите да заявят своя интерес и да предоставят специфичната информация, необходима с оглед на това да се реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да се направи подбор на извадка.
- (14) От 46-те несвързани вносителите, с които беше установен контакт, пет дружества заявиха интереса си. Две от тях, обаче, не са внасяли волфрамови електроди с произход от КНР през разследвания период в рамките на прегледа, а останалите три заявиха, че са ползватели, а не вносителите, като само едно пожела да бъде считано за заинтересована страна. Още един вносител заяви интереса си на по-късен етап на разследването и му беше предоставен статут на заинтересована страна. В резултат не беше подбрана извадка от вносителите.

#### 1.5.2. Изготвяне на извадка от производители в КНР

- (15) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от всички известни производители в КНР да предоставят информацията, посочена в известието за започване на преглед. Освен това Комисията се обърна към мисията на КНР към Европейския съюз с молба да посочи и/или да се свърже с други производители в КНР, които е възможно да проявят интерес да участват в разследването.
- (16) Трина производители износители в КНР предоставиха поисканата информация и дадоха съгласието си да бъдат включени в извадката. С оглед на малкия брой оказали съдействие производители износители Комисията реши, че не е необходимо изготвяне на извадка и поиска от всички китайски производители, представили отговори за определянето на извадка, да попълнят въпросника.

### 1.6. Ползватели

- (17) В известието за започване Комисията покани ползвателите да заявят интерес и да окажат съдействие. Както беше посочено в съображение 14, трима ползватели заявиха интерес, но само един пожела да бъде регистриран като заинтересована страна.

### 1.7. Отговори на въпросника

- (18) Комисията изпрати въпросници на двамата производители от Съюза, на тримата производители в КНР, които заявиха интереса си по време на изготвянето на извадката, както и на правителството на Китайската народна република (ПКНР). Отговори на въпросника бяха получени само от двама производители от Съюза и от едно китайско дружество Shaanxi Yuheng Tungsten & Molybdenum Industrial Co., Ltd. Това дружество е било производител на продукта, предмет на прегледа съгласно определението в съображение 32, но понастоящем производството е спряно, а дружеството се занимава само с търговска дейност.
- (19) Поради това не беше оказано съдействие от ПКНР или от производителите <sup>(7)</sup> на продукта, предмет на прегледа, в КНР, независимо от това дали те са изнасяли или не. Комисията информира производителите за последиците от липсата на съдействие; независимо от това нито един производител не оказа съдействие в разследването.

### 1.8. Контролни посещения

- (20) Комисията издири и провери цялата информация, която сметна за необходима за определяне на вероятността за продължаване или повторно възникване на дъмпинга и на вредата, както и на интереса на Съюза. В съответствие с член 16 от основния регламент бяха извършени контролни посещения в помещенията на следните дружества:

#### *Производители от Съюза*

- Gesellschaft für Wolfram Industrie mbH, Traunstein, Германия;
- Plansee SE, Reutte, Австрия;

#### *Износител в КНР*

- Shaanxi Yuheng Tungsten & Molybdenum Industrial Co., Ltd, Baoji, Shaanxi, КНР.

### 1.9. Процедура за определяне на нормалната стойност съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент

- (21) С оглед на съществуването на достатъчно налични доказателства при започването на разследването, които показват съществуването на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, Комисията счете за целесъобразно да започне разследването на основание член 2, параграф 6а от основния регламент.
- (22) В резултат на това, за да събере данните, необходими за евентуалното прилагане на член 2, параграф 6а от основния регламент, в известието за започване на преглед Комисията прикани всички известни производители в КНР да предоставят информацията, изискана в приложение III към известието за започване на преглед, по отношение на материалите за влагане, използвани за производството на продукта, предмет на прегледа. Двама китайски производители представиха информация в това отношение.
- (23) С цел да получи информацията, която смята за необходима за разследването относно твърденията за значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, както беше посочено в съображение 18, Комисията изпрати въпросник и на ПКНР. Отговор от ПКНР не беше получен.
- (24) В известието за започване на преглед Комисията също така прикани всички заинтересовани страни да изложат становищата си, да представят информация и да осигурят доказателства по отношение на целесъобразността на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в срок от 37 дни от датата на публикуване на това известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. В това отношение не бяха получени изявления или допълнителни доказателства нито от ПКНР, нито от производителите в КНР.
- (25) В известието за започване на преглед Комисията също така уточни, че с оглед на наличните доказателства може да се наложи да бъде избрана подходяща представителна държава съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент с цел определяне на нормалната стойност въз основа на цени или референтни стойности без нарушения.

<sup>(7)</sup> Производител е всяко дружество в засегнатата държава, което произвежда продукта, предмет на прегледа, в това число всяко едно от свързаните с него дружества, които участват в производството, в продажбите на вътрешния пазар или в износа на продукта, предмет на прегледа.



- (26) На 8 ноември 2018 г. Комисията предостави първа бележка към досието („бележката от 8 ноември 2018 г.“), като потърси становището на заинтересованите страни относно съответните източници, които Комисията може да използва за определянето на нормалната стойност. В бележката от 8 ноември 2018 г. Комисията предостави списък на всички производствени фактори, като материали, енергия и труд, използвани от производителите износители за производството на продукта, предмет на прегледа. Освен това, като взе предвид критериите, определящи избора на цени или референтни стойности, при които няма нарушения, службите на Комисията определиха на този етап Бразилия, Мексико, Русия и Турция като потенциални представителни държави. В бележката от 8 ноември 2018 г. беше посочено и намерението да се използват международни референтни стойности за разходите за основната суровина.
- (27) На всички заинтересовани страни беше предоставена възможността за коментар в рамките на 10 дена. Бяха получени коментари от двамата производители от Съюза. По-конкретно, промишлеността на Съюза представи информация, че разходите в Турция представляват по-добра основа, отколкото тези в Мексико, Бразилия или Русия.
- (28) Комисията отговори на коментарите, получени от двамата производители от Съюза, във втората бележка от 6 март 2019 г. относно източниците, които могат да се ползват за определяне на нормалната стойност („бележката от 6 март 2019 г.“). В бележката от 6 март 2019 г., въз основа на информацията, налична на този етап, Турция беше определена за най-подходящата представителна страна по член 2, параграф 6а, буква а), първо тире на основния регламент. Освен това в бележката от 6 март 2019 г. беше посочено също, че по отношение на разходите за труд и електроенергия Комисията възнамерява да използва данните, публикувани от Турския статистически институт. Беше посочено и че, въз основа на наличната информация, изглежда, че продуктът, предмет на прегледа, не се произвежда извън КНР и Съюза. Поради това Комисията заяви, че възнамерява да използва публично наличните данни от двамата оказали съдействие производители от Съюза по отношение на общопроизводствените разходи, ПОАР и печалбата. Що се отнася до нетната цена на суровината (волфрамов оксид, включен в амониев параволфрамат), се предвижда използването на международна референтна стойност на Platts Metals Week, както е публикувана от Националния център за информация относно минералите към Геоложкия институт на САЩ.
- (29) На всички заинтересовани страни беше предоставена възможност да коментират, в рамките на 10 дена, но коментари не бяха получени.

#### 1.9.1. Последваща процедура

- (30) На 6 май 2019 г. Комисията разгласи основните факти и съображения, въз основа на които възнамерява да отмени антидъмпинговите мита („окончателно разгласяване“). На всички страни беше предоставен срок, в който да могат да представят коментари по разгласяването и да поискат да бъдат изслушани от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури.
- (31) Една страна представи коментари, като изтъкна вече надлежно обяснени в настоящия регламент теми. Не бяха получени искания за изслушване.

## 2. ПРОДУКТ, ПРЕДМЕТ НА ПРЕГЛЕДА, И СХОДЕН ПРОДУКТ

### 2.1. Продукт, предмет на прегледа

- (32) Продуктът, предмет на прегледа, е същият като този при първоначалното разследване, а именно волфрамови електроди за заваряване, включително волфрамови подложки и пръчки за електроди за заваряване, с тегловно съдържание на волфрам 94 % или повече, с изключение на такива, получени просто чрез синтероване, независимо дали са отрязани до определена дължина или не, понастоящем класирани в кодове по КН ex 8101 99 10 и ex 8515 90 80 (кодове по ТАРИК 8101 99 10 10 и 8515 90 80 10) („продуктът, предмет на прегледа“).
- (33) Продуктът, предмет на прегледа, се използва при заваряване и сходни процеси, включително волфрамово електродъгово заваряване в защитна среда от инертен газ, плазмено електродъгово заваряване и рязане. Тези процеси на обработка се употребяват в редица промишлени сектори, като строителството, корабостроенето, автомобилостроенето, корабното машиностроене, химичната технология, ядрената техника, космонавтиката, нефтопроводите и газопроводите. На основата на физичните и химичните характеристики и заменяемостта на различните видове на продукта от гледна точка на ползвателя всички волфрамови електроди се смятат за един продукт за целите на настоящата процедура.

## 2.2. Сходен продукт

- (34) Нито една заинтересована страна не представи коментари относно сходния продукт. Следователно, както беше установено при първоначалното разследване, при настоящото разследване в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките бе потвърдено, че продуктът, произвеждан и продаван на вътрешния пазар в КНР, и продуктът, произвеждан и продаван в Съюза от производителите от Съюза, имат еднакви основни физически и технически характеристики и крайни приложения. Поради това те се считат за сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

## 3. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПРОДЪЛЖАВАНЕ НА ДЪМПИНГА

### 3.1. Предварителни забележки за КНР

- (35) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент Комисията проучи доколко е вероятно изтичането на срока на действие на мерките да доведе до продължаване или до повторно възникване на дъмпинга от КНР.
- (36) Както е посочено в съображения 18 и 19, нито един от китайските производители не оказва съдействие в разследването. Китайските производители не представиха отговори на въпросника, в това число информация за експортните цени и разходи, цените и разходите на вътрешния пазар, капацитета, производството, инвестициите и други. Също така ПКНР и китайските производители не представиха коментари относно доказателствата в досието, включително относно доклада. Поради това се наложи Комисията да използва наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.
- (37) Комисията уведоми китайските органи и двама китайски производители, които заявиха интерес по време на изготвянето на извадката, за прилагането на член 18 от основния регламент и им даде възможност да представят коментари. Не бяха получени коментари, които биха могли да променят прилагането на член 18 от основния регламент.
- (38) Въз основа на гореизложеното, в съответствие с член 18 от основния регламент, констатациите във връзка с вероятността от продължаване или повторно възникване на дъмпинга, както е описан по-долу, се основават на наличните факти, по-специално на информацията в искането, на представените от заинтересованите страни становища и на статистическата информация, достъпна в базата данни по член 14, параграф 6 от основния регламент, както и на други публични източници, съответно посочени по-долу.

### 3.2. Дъмпинг през разследвания период в рамките на прегледа

- (39) През разследвания период в рамките на прегледа статистическата информация от базата данни по член 14, параграф 6 от основния регламент показва, че в Съюза са внесени 45 000—50 000 kg волфрамови електроди от КНР, представляващи 40—50 % от общото потребление на Съюза. Следователно Комисията заключи, че действителният внос през разследвания период в рамките на прегледа е представителен и съответно проучи дали през същия период дъмпингът е продължил.

### 3.3. Нормална стойност

- (40) Съгласно член 2, параграф 1 от основния регламент, „нормалната стойност се основава обикновено на реално платената или подлежаща на плащане цена от независими купувачи в държавата на износа“.
- (41) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент обаче „(в) случай че [...] бъде определено, че е нецелесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар на страната на износа поради съществуването в тази държава на значителни нарушения по смисъла на буква б), нормалната стойност се формира на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности без нарушения“ и „включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба“. Както е обяснено по-долу, в рамките на настоящото разследване Комисията заключи, че въз основа на наличните доказателства и предвид липсата на съдействие от страна на ПКНР и производителите износители е целесъобразно прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент.

### 3.3.1. Съществуване на значителни нарушения

#### 3.3.1.1. Въведение

- (42) Съгласно член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент „значителни нарушения са нарушенията, които се проявяват, когато отчетените цени или разходи, включително разходите за суровини и енергия, не са фортирани от силите, действащи на свободния пазар, тъй като са повлияни от съществена правителствена намеса. Когато се преценява дали съществуват значителни нарушения се обръща внимание, *inter alia*, на потенциалното въздействие на един или повече от следните елементи:
- обслужване в значителна степен на въпросния пазар от предприятия, осъществяващи дейността си като субекти, които са собственост или се намират под контрола на органите на страната на износа или политиката и/е под надзора или в съответствие с указанията на тези органи.
  - държавно присъствие в дружествата, чрез което на държавата се дава възможност да се намесва по отношение на цените или разходите.
  - обществени политики или мерки, водещи до дискриминация в полза на местните доставчици или другояче влияещи върху силите, действащи на свободния пазар.
  - неприлагане, дискриминационно прилагане или неправилно прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността, дружественото право или вещното право.
  - изкривяване на разходите за заплати.
  - достъп до финансиране, предоставян от институциите, които изпълняват цели на обществената политика или по друг начин не действат независимо от държавата“.
- (43) Съгласно член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, в оценката на съществуването на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а) се взема предвид, наред с другото, неизчерпателният списък на елементи, посочен в предишната разпоредба. Съгласно член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, при оценяването на съществуването на значителни нарушения, се взема предвид възможното въздействие на един или повече от тези елементи върху цените и разходите за държавата на износа на разглеждания продукт. Действително, тъй като този списък е некумулятивен, за констатиране на значителни нарушения не е необходимо да бъдат взети предвид всички елементи. Освен това при оценяването на отделните елементи в списъка могат да се използват едни и същи фактически обстоятелства. Въпреки това, всяко заключение относно значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а) трябва да се направи въз основа на всички налични доказателства. Цялостната оценка на съществуването на нарушения може също така да обхваща и общия контекст и ситуацията в държавата на износа, по-специално в случаите, когато основните елементи от икономическото и административното устройство на държавата на износа оправомощават държавните органи да се намесват в силите на пазара, което вследствие доказва, че цените и разходите не са резултат от силите, действащи на свободния пазар.
- (44) Член 2, параграф 6а, буква в) от основния регламент предвижда, че „(к)огато Комисията има основателни данни за евентуално наличие на значителни нарушения, посочени в буква б), в определена държава или в определен сектор в тази държава и когато е необходимо за ефективното прилагане на настоящия регламент, Комисията изготвя, публикува и редовно актуализира доклад с описание на обстоятелствата на пазара, посочени в буква б), в тази държава или сектор.“
- (45) При започването на прегледа заинтересованите страни бяха приканени да опровергават, да коментират или да допълнят доказателствата, съдържащи се в досието по разследването. В това отношение Комисията се базира на доклада<sup>(8)</sup>, показващ наличието на значителна държавна намеса на много равнища в икономиката, в това число на специфични нарушения в ключови производствени фактори (като например земя, енергия, капитал, суровини и труд), както и в конкретни отрасли (като например стоманодобивната и химическата промишленост). Докладът беше включен в досието по разследването още в началния етап. Искането съдържа и някои други доказателства, които са от значение и допълват информацията от доклада.
- (46) В искането заявителят се позовава на нарушенията в сектора на волфрамовата промишленост, посочени в доклада, по-конкретно:
- мерки от страна на ПКНР за ограничаване на капацитета и за подкрепа на продукти надолу по веригата: ограничения върху броя на лицензи за минни дейности и за износ, производствените квоти и допълнителни ограничения за добив и преработка;

<sup>(8)</sup> Работен документ на службите на Комисията относно значителни нарушения в икономиката на Китайската народна република, изготвен за целите на разследванията за търговска защита.

- планове за намаляване на производството на волфрамов концентрат, обявени през 2016 г. от осем едри производители в КНР, след искане от страна на китайското Сдружение на волфрамовата промишленост;
  - волфрамът е част от 13-ия петгодишен план за минерални ресурси и е силно регулиран;
  - волфрамът е предмет на изисквания за лицензиране на износа, съгласно които само на определени държавни предприятия е разрешено да търгуват с волфрам;
  - квоти за износ, и
  - натрупване на запаси.
- (47) Комисията проучи дали използването на цените и разходите на вътрешния пазар в КНР е целесъобразно предвид съществуването на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Комисията извърши това проучване въз основа на доказателствата, налични по досието, включително доказателствата в доклада, за който са използвани публично достъпни източници, предимно китайско законодателство, публикувани официални китайски документи в областта на политиката, доклади, публикувани от международни организации и проучвания/статии от представители на академичните среди, посочени в доклада. В този анализ беше включено проучване както на значителната държавна намеса в икономиката като цяло, така и на конкретната пазарна ситуация в съответния сектор, в това число производството на продукта, предмет на прегледа.
- (48) Както е посочено в съображения 18—19, нито ПКНР, нито китайските производители са представили коментари или доказателства, подкрепящи или опровергаващи съществуващите доказателства по досието, в това число доклада и допълнителните доказателства, предоставени от заявителите, относно съществуването на значителни нарушения и/или целесъобразността на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в разглеждания случай.
- 3.3.1.2. Значителни нарушения, засягащи цените и разходите на вътрешния пазар в КНР: общ икономически контекст
- (49) Китайската икономическа система се основава на концепцията за „социалистическа пазарна икономика“. Тази концепция е залегнала в Китайската конституция и определя икономическото управление на КНР. Основният принцип е *„социалистическата обществена собственост върху средствата за производство, а илнено собственост на целия народ и колективна собственост на трудещите се“*. Държавната икономика се счита за *„вodeща сила на националната икономика“* и държавата е призвана *„да гарантира нейната консолидация и растеж“*<sup>(9)</sup>. Следователно цялостното устройство на китайската икономика не само дава възможност за значителна държавна намеса в икономиката, но и изрично повелява държавата да я оказва. Схващането, че обществената собственост превъзхожда частната, прониква в цялата правна система и се изтъква като общ принцип във всички основни законодателни актове. Китайският закон за собствеността е отличен пример: той се позовава на началния етап на социализма и възлага на държавата поддържането на основната икономическа система, при която обществената собственост играе доминираща роля. Други форми на собственост се толерират, като законът им позволява да се развиват рамо до рамо с държавната собственост<sup>(10)</sup>.
- (50) Освен това според китайското законодателство социалистическата пазарна икономика се развива под ръководството на Китайската комунистическа партия (ККП). Структурите на китайската държава и на ККП са преплетени на всички равнища (правно, институционално, лично), образувайки една сложна структура, в която не може да се направи разлика между ролята на ККП и тази на държавата. След изменението на китайската конституция през март 2018 г. водещата роля на ККП се засилва още повече, като се утвърждава в текста на член 1 от Конституцията. След съществуващото първо изречение от документа — *„[с]оциалистическата система е основната система на Китайската народна република“* — е вмъкнато ново, второ изречение, което гласи: *„[о]пределелящата черта на социализма с китайски характеристики е ръководството на Комунистическата партия на Китай.“*<sup>(11)</sup> Това показва контрола на ККП върху икономическата система на КНР. Този контрол е присъщ на китайската система и се простира отвъд обичайните граници в други държави, където правителствата упражняват широк макроикономически контрол, в чиито рамки действат свободните пазарни сили.

<sup>(9)</sup> Доклад — глава 2, стр. 6—7.

<sup>(10)</sup> Доклад — глава 2, стр. 10.

<sup>(11)</sup> <http://en.pkulaw.cn/display.aspx?cgid=311950&lib=law>.

- (51) Китайската държава провежда интервенционистка икономическа политика в изпълнение на цели, съобразени с политическия дневен ред, определен от ККП, а не с преобладаващите икономически условия на свободния пазар <sup>(12)</sup>. Икономическите инструменти, прилагани от китайските органи за упражняване на държавен контрол, са многобройни и включват системата на промишлено планиране, финансовата система, както и на равнището на регулаторната среда.
- (52) Първо, на ниво цялостен административен контрол китайската икономика е направлявана чрез сложна система за промишлено планиране, която засяга всички икономически дейности в държавата. В своята цялост тези планове обхващат обширна и сложна матрица от сектори и междусекторни политики, която съществува на всички равнища на управлението. Плановете на провинциално равнище са подробни, докато в националните планове се определят по-широки цели. В плановете се посочват и средствата за подкрепа на съответните отрасли/сектори, както и сроковете, в които трябва да бъдат постигнати целите. Някои планове съдържат изрични производствени цели. В съответствие с плановете и с правителствените приоритети отделни промишлени отрасли и/или проекти се избират като приоритетни (в положително или в отрицателно отношение), като им се задават конкретни цели за развитие (промишлено обновяване, международно разрастване и други). Икономическите оператори, както държавни, така и частни, трябва ефективно да приспособят търговските си дейности към реалността, наложена от системата за планиране. Обвързващият характер на плановете и фактът, че съответните китайски органи на всички равнища на управление се придържат към системата за планиране и използват дадените им правомощия, принуждават икономическите оператори да спазват приоритетите, определени в плановете (вж. също точка 3.3.1.5 по-долу) <sup>(13)</sup>.
- (53) Второ, на ниво разпределяне на финансовите ресурси финансовата система на Китай е доминирана от държавните търговски банки. При създаване и прилагане на кредитната си политика тези банки трябва да съгласуват действията си с целите на промишлената политика на правителството, вместо да оценяват предимно икономическите предимства на даден проект (вж. също точка 3.3.1.8) <sup>(14)</sup>. Същото се отнася и за останалите компоненти на китайската финансова система, в това число капиталовите пазари, пазарите на облигации, частните капиталови пазари и други. Въпреки че са по-малко значими от банковия сектор, те са институционално и оперативено създадени не с цел постигане на максимално ефективно функциониране на финансовите пазари, а с цел осигуряване на контрол и създаване на условия за намеса от страна на държавата и на ККП <sup>(15)</sup>.
- (54) Трето, на ниво регулаторна среда намесата на държавата в икономиката има различни проявления. Например правилата за обществените поръчки редовно се използват за постигане на политически цели, различни от икономическата ефикасност, като по този начин се подкопават пазарните принципи в тази сфера. По-конкретно приложимото законодателство предвижда провеждането на обществени поръчки с цел да се улесни постигането на целите, определени в държавните политики. Въпреки това естеството на тези цели остава неопределено, като по този начин се дава широка свобода на преценка на органите за вземане на решения <sup>(16)</sup>. Също така в областта на инвестициите китайското правителство поддържа значителен контрол и влияние върху предназначението и размера на държавните и частните инвестиции. Органите използват инвестиционни проучвания, както и различни стимули, ограничения и забрани, свързани с тях, като важен инструмент за подпомагане на целите на промишлената политика, в това число поддържането на държавен контрол върху ключови отрасли или укрепването на местната промишленост <sup>(17)</sup>.
- (55) В резюме, китайският икономически модел се основава на някои основни аксиоми, които позволяват и насърчават разнообразни интервенции от страна на държавата. Подобна значителна държавна намеса противоречи на идеята за свободно действие на пазарните сили и води до нарушаване на ефективното разпределяне на ресурсите в съответствие с пазарните принципи <sup>(18)</sup>.

3.3.1.3. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), първо тире от основния регламент: обслужване в значителна степен на въпросния пазар от предприятия, осъществяващи дейността си като субекти, които са собственост или се намират под контрола на органите на държавата на износа или политиката им е под надзора или в съответствие с указанията на тези органи

- (56) Основна част от икономиката на КНР са предприятия, собственост на държавата, функциониращи под неин контрол, политически надзор и указания.

<sup>(12)</sup> Доклад — глава 2, стр. 20—21.

<sup>(13)</sup> Доклад — глава 3, стр. 41, стр. 73—74.

<sup>(14)</sup> Доклад — глава 6, стр. 120—121.

<sup>(15)</sup> Доклад — глава 6, стр. 122—135.

<sup>(16)</sup> Доклад — глава 7, стр. 167—168.

<sup>(17)</sup> Доклад — глава 8, стр. 169—170, стр. 200—201.

<sup>(18)</sup> Доклад — глава 2, стр. 15—16, доклад — глава 4, стр. 50, стр. 84, доклад — глава 5, стр. 108—109.

- (57) Що се отнася до държавната собственост, в сектора за производство на волфрам се наблюдава значителна степен на собственост от страна на китайското правителство. Много от основните предприятия за добив на волфрам са държавна собственост, тъй като лицензите за добив на волфрам се издават най-вече на държавни предприятия <sup>(19)</sup>.
- (58) Що се отнася до контрола, упражняван от държавата, правителството и ККП поддържат структури, чрез които оказват постоянно влияние върху предприятията. Държавата (и в много отношения също ККП) не само активно формулира общите икономически политики и упражнява надзор над тяхното изпълнение от страна на отделните предприятия, но и отстоява правото си да участва в процеса на вземане на оперативни решения в държавните предприятия. Елементите, които сочат към съществуването на държавен контрол върху предприятията във волфрамовата промишленост включват лицензите за добив, ограничения на инвестициите и на износа <sup>(20)</sup>. Освен това съществува голям брой подробно описани цели и квоти, посочени в 13-ия петгодишен план за развитието на цветната металургия <sup>(21)</sup>.
- (59) Що се отнася до политическия надзор и указанията на държавата в сектора, анализът е представен в раздели 3.3.1.4 и 3.3.1.5 по-долу. При високото равнище на държавен контрол и намеса в сектора за производство на волфрам, съгласно описаното по-долу, дори частните производители на волфрам са възпрепятствани да работят при пазарни условия.
- (60) Въз основа на горепосоченото Комисията заключи, че пазарът за волфрамови електроди в КНР се обслужва в значителна степен от предприятия, обект на контрол или политически надзор, или получаващи указания от страна на китайското правителство.

3.3.1.4. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), второ тире от основния регламент: държавно присъствие в дружествата, чрез което на държавата се дава възможност да се намесва по отношение на цените или разходите

- (61) Китайската държава може да влияе върху цените и разходите чрез държавно присъствие в предприятията. Въпреки че правото на държавните органи да назначават и отстраняват ключов управленски персонал в ДП, както е предвидено в китайското законодателство, може да се счита за произтичащо от съответните права <sup>(22)</sup> на собственик, звената на ККП както в държавни, така и в частни предприятия са друг канал, посредством който държавата може да влияе на търговските решения. Съгласно дружественото право на Китай във всяко дружество трябва да се изгради организация на ККП (с най-малко трима членове на ККП, както това е заложено в Устава на ККП <sup>(23)</sup>) и дружеството трябва да осигури необходимите условия за осъществяване на дейностите на партийната организация. В миналото това изискване, изглежда, не винаги е било спазвано или прилагано стриктно. Въпреки това поне от 2016 г. насам ККП засили претенциите си да упражнява контрол върху търговските решения в ДП като израз на политическите си принципи. Също така има сведения, че ККП упражнява натиск върху частните дружества да поставят „патриотизма“ на първо място и да следват партийната дисциплина <sup>(24)</sup>. Според някои сведения през 2017 г. партийни звена съществуват в 70 % от около 1,86 милиона частни дружества, а натискът организациите на ККП да имат последната дума при вземането на търговски решения в съответните дружества <sup>(25)</sup> нараства. Тези правила се прилагат като цяло в китайската икономика, включително в сектора за производство на волфрам. Следователно е установено, че тези правила се прилагат и за производителите на волфрамови електроди и доставчиците на техните материали за влагане.
- (62) Конкретно в сектора за производство на волфрам (включително продукта, предмет на прегледа) съществуват тесни връзки между процесите за вземане на решения в предприятията, работещи в сектора, и държавата, по-специално ККП. Производителите на волфрам са организирани в рамките на китайското Сдружение на волфрамовата промишленост (China Tungsten Industry Association/СТПА), което е част от китайското Сдружение на производителите на цветни метали. Последното категорично следва правителствената политика, която насърчава служителите и членовете, наред с другото, да предават и изпълняват принципите на Lianghui (Lianghui – Two Sessions <sup>(26)</sup>). СТПА изпълнява правителствени политики, които водят до нарушения в разходите и цените на китайския пазар. През 2016 г. осем големи производители в КНР обявиха планове за намаляване на производството на волфрамови концентрати, китайското Сдружение на волфрамовата промишленост поиска от членовете си да намалят производството, а китайският Държавен резерв проведе тържни процедури за закупуване на волфрамови концентрати. Тъй като в КНР е съсредоточено над 80 % от световното производство на волфрам, подобни действия оказват влияние

<sup>(19)</sup> Доклад — глава 13, стр. 322.

<sup>(20)</sup> Доклад — глава 12, стр. 298—312.

<sup>(21)</sup> Доклад — глава 12, стр. 267—282.

<sup>(22)</sup> Доклад — глава 5, стр. 100—1.

<sup>(23)</sup> Доклад — глава 2, стр. 26.

<sup>(24)</sup> Доклад — глава 2, стр. 31—2.

<sup>(25)</sup> See <https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU>.

<sup>(26)</sup> Вж. уебсайта на китайското Сдружение на производителите на цветни метали: <http://www.chinania.org.cn/html/dangjiangongzuo/dangjianhuodong/2019/0326/34906.html> (сайт, посетен на 29 март 2019 г.).

върху китайските и световните цени на волфрама. Второ, основната част от квотата за добиване на волфрам е разделена между шест основни държавни предприятия: China Minmetals, Aluminium Corporation of China, China Northern Rare Earth Group High-Tech, Xiamen Tungsten, China Southern Rare Earth Group, Guangdong Rare Earth Industry Group <sup>(27)</sup>. По този начин държавното присъствие във волфрамовата промишленост в Китай се упражнява пряко в държавните предприятия, но също и чрез СТИА.

- (63) Присъствието и намесата на държавата на финансовите пазари (вж. също точка 3.3.1.8), както и в осигуряването на суровини и материали за влагане, допълнително оказват изкривяващо въздействие върху пазара <sup>(28)</sup>.
- (64) Въз основа на горепосоченото заключение е, че държавното присъствие в предприятията в сектора за производство на волфрам, както и във финансовия сектор и други сектори за материали за влагане, в съчетание с рамката, описана в точка 3.3.1.3 и последващите раздели, позволява на ПКНР да се намесва по отношение на цените и разходите.

3.3.1.5. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), трето тире от основния регламент: обществени политики или мерки, водещи до дискриминация в полза на местните доставчици или другояче влияещи върху силите, действащи на свободния пазар

- (65) Посоката на развитие на китайската икономика в значителна степен се определя от сложна система на планиране, с която се набелязват приоритети и цели, върху които централните и местните органи трябва да се съсредоточат. На всички нива на управление съществуват съответни планове, които обхващат практически всички сектори на икономиката, а целите, определени посредством инструментите за планиране, са от задължителен характер и органите на всяко административно равнище наблюдават изпълнението на плановете от органите на съответното по-ниско равнище. Като цяло системата на планиране в КНР води до насочване на ресурси към сектори, определени от правителството за стратегически или за важни в друго отношение за политиката, вместо да бъдат разпределяни съгласно пазарните сили <sup>(29)</sup>.
- (66) ПКНР стриктно контролира и регламентира волфрамовата промишленост. Това се потвърждава и в 13-ия петгодишен план за промишлеността на цветните метали и 13-ия петгодишен план за минерални ресурси, но също така и в законите относно минната дейност и преработка, износа и инвестициите във волфрамовата промишленост.
- (67) В 13-ия петгодишен план за минерални ресурси волфрамът е посочен като един от 24-те стратегически минерали, които са: „ключови елементи в макроконтрола, надзора и управлението на минералните ресурси“ <sup>(30)</sup>. В плана също така се ограничават общия обем на добива на волфрам до 120 000 тона годишно <sup>(31)</sup> и се предвижда да се стабилизира мащабът на минната дейност, както и да се консолидират базите за запаси от волфрам в южната част на Jiangxi, Hunan (Chenzhou). Освен това в него се определя цел за средни по размер мини, които да представляват над 12 % от всички мини, и се предвижда концентрация на предприятията и разработването на големи и средни по размер мини, които са конкурентоспособни на пазара <sup>(32)</sup>.
- (68) В 13-ия петгодишен план за промишлеността на цветните метали се поставя цел „да се подобрят ограниченията върху производството и механизмите за защита на стойността, приложими за волфрама и др.“; [и] разумно да се коригират и контролират показателите за обема на минната дейност <sup>(33)</sup>.
- (69) В допълнение волфрамът е включен в списъка с продукти, предмет на износни мита <sup>(34)</sup>, изисквания за лицензиране на износа <sup>(35)</sup>, както и държавна търговия <sup>(36)</sup>. Това, наред със строгия контрол върху производствените квоти, както и големите резерви, които се съхраняват от Държавния резерв <sup>(37)</sup>, позволяват на ПКНР да упражнява контрол върху предлагането на волфрам в Китай.
- (70) Така беше установено, че ПКНР разполага с публични политики, които оказват влияние върху силите, действащи на свободния пазар, във връзка с производството на волфрам и волфрамови електроди за заваряване. Тези мерки не позволяват на пазарните сили да действат нормално.

<sup>(27)</sup> Доклад — глава 12, стр. 322.

<sup>(28)</sup> Доклад — глави 14.1—14.3.

<sup>(29)</sup> Доклад — глава 4, стр. 41—42, стр. 83.

<sup>(30)</sup> Доклад — глава 12, стр. 268.

<sup>(31)</sup> Доклад — глава 12, стр. 271.

<sup>(32)</sup> Доклад — глава 12, стр. 273.

<sup>(33)</sup> Доклад — глава 12, стр. 279.

<sup>(34)</sup> Доклад — глава 12, стр. 306.

<sup>(35)</sup> Доклад — глава 12, стр. 310.

<sup>(36)</sup> Доклад — глава 12, стр. 311.

<sup>(37)</sup> Доклад — глава 12, стр. 316.

- (71) Освен това Комисията отбелязва, че въпреки че не е било наложително да извършва анализ относно суровините, използвани в производството на продукта, предмет на прегледа, за да установи, че публични органи оказват влияние върху силите, действащи на свободния пазар в сектора за производство на волфрамови електроди, тя е установила, че основната суровина, амониев параволфрамат, е предмет на лицензиране на износа в Китай<sup>(38)</sup>.
- (72) Лицензите за износ бяха признати в Описа на ограниченията за износ на промишлени суровини на ОИСР като вид ограничения на износа<sup>(39)</sup>. Лицензите за износ позволяват на правителството да контролира износителите и количествата изнасяни стоки<sup>(40)</sup>, което му дава възможност да ограничава износа значително чрез задържане на продуктите на вътрешния пазар. На свой ред това може да доведе до увеличено предлагане, което не е задължително свързано с повишено търсене, което може да предизвика спад в цените на вътрешния пазар. Това може да сочи към нарушение под формата на непряко субсидиране на вътрешната промишленост, която използва ограничения продукт като материал за влагане<sup>(41)</sup>. Като такива, съществуващите лицензи за износ относно амониевия параволфрамат създават допълнителен стимул за китайската промишленост да произвежда и изнася на по-ниски цени, тъй като промишлеността надолу по веригата разполага с достъп до по-евтини суровини при производството на разглеждания продукт. Това оказва влияние върху конкурентните отношения между разглеждания продукт и сходния продукт, тъй като китайската промишленост е в състояние да произвежда и изнася продукта, предмет на прегледа, като заплаща цена, която не е резултат от силите, действащи на свободния пазар, поради издаването на лицензи за внос.
- (73) В обобщение, Комисията установи, че ПКНР разполага с действащи политики, които влияят върху силите на свободния пазар, включително по отношение на основната суровина, амониев параволфрамат, използвана за производството на волфрамови електроди.

3.3.1.6. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), четвърто тире от основния регламент: неприлагане, дискриминационно прилагане или неправилно прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността, дружественото право или вещното право

- (74) Съгласно наличната информация китайската система в областта на несъстоятелността изглежда неподходяща за постигането на собствените си основни цели, като например справедливо уреждане на вземания и дългове и защита на законните права и интереси на кредиторите и длъжниците. Това, изглежда, се дължи на факта, че макар китайското законодателство в областта на несъстоятелността формално да се основава на принципи, сходни с тези в други страни, китайската система се характеризира със системно занижено прилагане. Броят на случаите на несъстоятелност остава пословично нисък на фона на мащабите на икономиката на държавата, не на последно място поради редица слабости в производствата по несъстоятелност, които реално играят ролята на възпиращ фактор при подаване на заявления за обявяване в несъстоятелност. При това държавата продължава да играе силна и активна роля в производствата по несъстоятелност, като често оказва пряко влияние върху техния изход<sup>(42)</sup>.
- (75) В допълнение слабостите на системата в областта на правата на собственост са особено очевидни при собствеността върху земята и правата за ползване на земя в Китай<sup>(43)</sup>. Цялата земя е собственост на китайската държава (земите в селските райони са „колективна собственост“, а тези в градските райони са „държавна собственост“). Разпределянето на земи зависи единствено от държавата. Съществуват законови разпоредби, с които се цели разпределянето на правата за ползване на земя да става по прозрачен начин и на пазарни цени, например чрез въвеждане на тържни процедури. Тези разпоредби обаче редовно не се спазват, като някои купувачи получават земите си безплатно или на цени под пазарните<sup>(44)</sup>. Освен това при разпределянето на земи органите често преследват конкретни политически цели, в това число изпълнението на икономическите планове<sup>(45)</sup>.
- (76) Поради това изглежда, че китайските закони в областта на несъстоятелността и вещното право не работят добре, което води до нарушения при поддържането на дейността на дружества в несъстоятелност и предоставянето и придобиването на земя в КНР. Тези закони се прилагат също така по отношение на сектора за производство на волфрам, включително за производителите износители на продукта, предмет на прегледа.
- (77) Предвид горепосоченото, Комисията заключи, че е имало дискриминационно или неправилно прилагане на законодателството относно несъстоятелността и вещното право в сектора за производство на волфрам, включително спрямо продукта, предмет на прегледа.

<sup>(38)</sup> Вж. известие, публикувано от Министерството на търговията („Mofcom“) № 208[2018 г.] на адрес: <http://www.mofcom.gov.cn/article/b/e/201812/20181202821970.shtml> (сайт, посетен на 26.4.2019 г.).

<sup>(39)</sup> Вж. стр. 298 от доклада.

<sup>(40)</sup> ОИСР. (2014 г.). Ограничения на износа при търговията със суровини: факти, заблуди и по-добри практики (OECD Publishing, 2014 г.), стр. 26.

<sup>(41)</sup> ОИСР. (2016 г.). Методологическа бележка към Описа на ограниченията за износ на промишлени суровини, ОИСР, 9 март 2016 г.

<sup>(42)</sup> Доклад — глава 6, стр. 138—149.

<sup>(43)</sup> Доклад — глава 9, стр. 216.

<sup>(44)</sup> Доклад — глава 9, стр. 213—215.

<sup>(45)</sup> Доклад — глава 9, стр. 209—211.



3.3.1.7. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), пето тире от основния регламент: изкривяване на разходите за заплати

- (78) В КНР не може да се развие напълно пазарно ориентирана система на заплащане на труда, тъй като работниците и работодателите са възпрепятствани в правото си на колективно сдружаване. Китай не е ратифицирал редица основни конвенции на Международната организация на труда (МОТ), по-специално тези относно свободата на сдружаване и колективното договаряне<sup>(46)</sup>. Съгласно националното право в страната действа само една синдикална организация. Тази организация обаче не е независима от държавните органи и ангажиментът ѝ към колективното договаряне и защитата на правата на работниците остава минимален<sup>(47)</sup>. Освен това мобилността на китайската работна сила е възпрепятствана от системата за регистриране на домакинствата, с която достъпът до пълния набор от социални осигуровки и други обезщетения се ограничава само до местните жители на дадена административна област. В резултат на това работниците, които нямат местна адресна регистрация, обикновено се намират в уязвимо положение по отношение на заетостта и получават по-ниски доходи в сравнение с регистрираните<sup>(48)</sup>. Тези констатации показват изкривяване на разходите за заплати в КНР.
- (79) В сектора за производство на волфрам, включително на волфрамови електроди, също се прилага гореописаната система на китайското трудово право. Следователно секторът за производство на волфрам е засегнат от изкривяването на разходите за заплати както пряко (при производството на продукта, предмет на прегледа), така и косвено (при ползването на капитал или материали за влагане, предоставяни от дружества, които са обхванати от същата система на трудово право в КНР).
- (80) Въз основа на горепосоченото Комисията заключи, че разходите за заплати са били изкривени в сектора за производство на волфрам, включително спрямо продукта, предмет на прегледа.

3.3.1.8. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), шесто тире от основния регламент: достъп до финансиране, предоставян от институциите, които изпълняват цели на обществената политика или по друг начин не действат независимо от държавата

- (81) Достъпът до капитал за корпоративни участници в КНР е белязан от различни нарушения.
- (82) Първо, китайската финансова система се характеризира със силна позиция на държавните банки<sup>(49)</sup>, които вземат предвид критерии, различни от икономическата жизнеспособност на даден проект, при предоставянето на достъп до финансиране. Подобно на нефинансовите ДП банките остават свързани с държавата не само чрез дялово участие, но и посредством лични отношения (висшите ръководители на големите държавни финансови институции се назначават от ККП)<sup>(50)</sup> и също като тях редовно изпълняват обществени политики, разработени от правителството. По този начин банките спазват изричното правно задължение да извършват дейността си в съответствие с нуждите на националното икономическо и социално развитие, ръководени от промишлената политика на държавата<sup>(51)</sup>. Тази ситуация допълнително се задълбочава от други съществуващи правила, които насочват финанси към отрасли, определени от правителството като „насърчавани“ или важни в друго отношение<sup>(52)</sup>.
- (83) Макар да се признава, че би могло да има редица правни инструменти, които отчитат необходимостта от спазване на банково поведение и пруденциални изисквания, считани за нормални, като например необходимостта от проверка на кредитоспособността на кредитополучателя, съществуват доказателства, че тези разпоредби играят второстепенна роля при прилагането на различните правни инструменти<sup>(53)</sup>. Констатациите, направени при предишните разследвания за търговска защита, също доведоха до същото заключение<sup>(54)</sup>.
- (84) Освен това кредитните рейтинги на акции и облигации често са предмет на нарушения поради различни причини, включително поради факта, че оценката на риска се влияе както от стратегическото значение на дружеството за китайското правителство, така и от надеждността на предоставяните от него имплицитни гаранции. Оценките недвусмислено показват, че китайските кредитни рейтинги системно намират израз в по-ниски международни рейтинги<sup>(55)</sup>.

<sup>(46)</sup> Доклад — глава 13, стр. 332—337.

<sup>(47)</sup> Доклад — глава 13, стр. 336.

<sup>(48)</sup> Доклад — глава 13, стр. 337—341.

<sup>(49)</sup> Доклад — глава 6, стр. 114—117.

<sup>(50)</sup> Доклад — глава 6, стр. 119.

<sup>(51)</sup> Доклад — глава 6, стр. 120.

<sup>(52)</sup> Доклад — глава 6, стр. 121—122, стр. 126—128, стр. 133—135.

<sup>(53)</sup> Пак там, доклада.

<sup>(54)</sup> Доклад — глава 14, стр. 362—363, списък на разследванията за търговска защита на ЕС (относно някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република някои стоманени продукти с органично покритие с произход от Китайската народна република), както и разследване за търговска защита, проведено от австралийските, канадските, индийските органи или органите на САЩ.

<sup>(55)</sup> Доклад — глава 6, стр. 127, по-специално по отношение на разчета на МВФ.

- (85) Това води до склонност към кредитиране на ДП, на големи и влиятелни частни предприятия, както и на предприятия в ключови отрасли, което от своя страна означава, че не всички участници на пазара са равнопоставени по отношение на достъпа до капитал и неговата цена.
- (86) Второ, разходите по заеми се поддържат изкуствено ниски, за да се стимулира растежът на инвестициите. Това води до прекомерно ползване на капиталови инвестиции с все по-ниска възвръщаемост. Пример за това е неотдавнашният ръст на корпоративната задлъжнялост в държавния сектор въпреки резкия спад в рентабилността, което навежда на мисълта, че механизмите, действащи в банковата система, не следват нормалните търговски реакции.
- (87) На трето място, въпреки че през октомври 2015 г. беше постигнато либерализиране на номиналния лихвен процент, ценовите сигнали все още не са резултат от свободни пазарни сили, а са повлияни от нарушения, предизвикани от правителството. Действително делът на отпускане на заеми с лихвен процент, който не надвишава референтния, все още представлява 45 % от всички заеми, а прибягването до целеви кредити изглежда се е засилило, тъй като този дял се е увеличил значително след 2015 г. въпреки влошаването на икономическите условия. Изкуствено ниските лихвени проценти водят до занижена цена на капитала и съответно — до прекомерното му използване.
- (88) Общият растеж на кредитите в КНР показва влошаване на ефективността на разпределянето на капитала, като няма никакви признаци за ограничаване на отпускането на кредити, както би се очаквало в пазарна среда без нарушения. В резултат на това през последните години необслужваните кредити бързо са се увеличили. Изправено пред ръст на заемите с висок кредитен риск, китайското правителство е предпочело да предотврати изпадането в неплатежоспособност. Така проблемите с лошите кредити се уреждат с рефинансиране на дълга, като по този начин се създават т.нар. дружества „зомби“, или с прехвърляне на собствеността върху дълга (напр. чрез сливания или замяна на дълг срещу капитал), без непременно с това да се решава общият проблем с дълга или да се отстраняват причините за възникването му.
- (89) Въпреки стъпките, предприети наскоро за либерализиране на пазара, системата за корпоративно кредитиране в КНР е засегната съществено от значителни системни проблеми и нарушения, произтичащи от все така всеобхватната роля на държавата на капиталовите пазари.
- (90) По-специално в сектора за производство на волфрам, както в 13-ия петгодишен план за промишлеността на цветните метали, така и в 13-ия петгодишен план за минерални ресурси, се предвижда набор от мерки за подкрепа и субсидии за подкрепа на съответните сектори, включително волфрамовата промишленост<sup>(56)</sup>. Тъй като волфрамовата промишленост е включена в списъка на подкрепяните от държавата сектори в 13-ия петгодишен план за промишлеността на цветните метали и в 13-ия петгодишен план за минералните ресурси, както и защото банките структурират кредитните си политики в съответствие с тези планове (вж. съображение 53), производителите износители, както и техните доставчици, имат достъп до преференциално финансиране, както е посочено в настоящия раздел<sup>(57)</sup>.
- (91) С оглед на горепосоченото Комисията заключи, че производителите на волфрамови електроди са имали достъп до финансиране, отпускано от институции, които изпълняват целите на обществената политика, или чиято дейност по някакъв начин се определя от държавата.

#### 3.3.1.9. Системен характер на описаните нарушения

- (92) Комисията отбеляза, че нарушенията, описани в доклада, не се ограничават до сектора за производство на волфрам като цяло, нито до сектора за производство на волфрамови електроди за заваряване. Напротив, наличните доказателства сочат, че фактите и особеностите на китайската система, описани по-горе в раздели 3.3.1.1—3.3.1.5, както и в част I от доклада, важат за цялата държава и за всички сектори на икономиката. Същото се отнася и за описанието на производствените фактори в точки 3.3.1.6—3.3.1.8 по-горе и в част II от доклада.
- (93) Ключовият материал за влагане в производството на волфрамови електроди за заваряване е амониев параволфрамат. Когато китайските производители на волфрамови електроди за заваряване купуват/договарят придобиването на тези материали за влагане, заплатените от тях цени (които се отчитат като разходи), са очевидно изложени на същите горепосочени системни нарушения. Например доставчиците на суровини наемат работна сила, която е предмет на нарушенията. Те имат достъп до заеми, които са обект на нарушения във финансовия сектор или при разпределянето на капитал. Освен това дейността им е направлявана от системата за планиране, която се прилага на всички равнища на управление и във всички отрасли.

<sup>(56)</sup> Доклад — глава 12, стр. 274, стр. 281—282.

<sup>(57)</sup> Доклад — глава 6, стр. 120.

- (94) Следователно не само че продажните цени на волфрамови електроди за заваряване не може да се използват, но и всички разходи за материалите за влагане (включително за суровини, енергия, земя, финансиране, труд и т.н.) също са опорочени, тъй като ценообразуването им е повлияно от съществена правителствена намеса, както това е описано в части I и II от доклада. Действително правителствената намеса, описана във връзка с разпределянето на капитала, земята, труда, енергията и суровините, съществува навсякъде в КНР. Това означава например, че даден материал за влагане, който сам по себе си е произведен в КНР чрез комбиниране на редица производствени фактори, е изложен на въздействието на значителни нарушения. Същото се отнася и за материалите за влагане, които се използват в материали за влагане, и т.н.

#### 3.3.1.10. Заключение

- (95) Анализът, изложен в точки 3.3.1.2—3.3.1.9, който включва разглеждане на всички налични доказателства във връзка с намесата на КНР в нейната икономика като цяло, както и в сектора за производство на волфрам (в това число на продукта, предмет на прегледа), показва, че нито цените, нито разходите, в това число тези за суровини, енергия и труд, са формирани от силите, действащи на свободния пазар, защото са повлияни от съществена правителствена намеса по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Въз основа на това и при липсата на съдействие от страна на ПКНР и на производителите в КНР Комисията стигна до заключението, че в този случай не е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар, за да се определи нормалната стойност.
- (96) Вследствие на това Комисията пристъпи към формиране на нормалната стойност изключително на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности, при които няма нарушения, което в този случай означава на основата на съответните разходи за производство и продажба в подходяща представителна държава в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, както е изложено в следващата точка. Комисията припомня, че нито един китайски производител не оказва съдействие на разследването и че не бяха отправени твърдения по силата на член 2, параграф 6а, буква а), трето тире от основния регламент, че някои вътрешни разходи не са изкривени.

#### 3.3.2. Представителна държава

##### 3.3.2.1. Общи бележки

- (97) Изборът на представителната държава се основаваше на следните критерии:
- Равнище на икономическо развитие, сходно с това на КНР. За тази цел Комисията използва държавите с брутен национален доход, сходен с този на КНР, въз основа на базата данни на Световната банка <sup>(58)</sup>;
  - Производство на продукта, предмет на прегледа в тази държава <sup>(59)</sup>;
  - Наличие на съответни публични данни в тази държава;
  - В случаите, когато има повече от една възможна представителна държава, се дава предимство на държавата, когато това е подходящо, която има адекватно равнище на социална закрила и опазване на околната среда.
- (98) Както бе посочено в съображение 26, в бележката от 8 ноември 2018 г., Комисията информира заинтересованите страни, че е определила четири възможни представителни държави: Бразилия, Мексико, Русия и Турция, като прикани заинтересованите страни да изразят становище и да предложат други държави.
- (99) Що се отнася до представителната държава, след бележката от 8 ноември 2018 г. Комисията получи становище от промишлеността на Съюза.
- (100) Промислеността на Съюза представи информация, че разходите в Турция представляват по-добра основа, отколкото тези в Мексико, Бразилия или Русия. Това се обяснява с това, че разходите в тези три държави са изкривени по редица причини, включително висока инфлация и защита от страна на държавата.

<sup>(58)</sup> World Bank Open Data – Upper Middle Income [База данни на Световната банка — държави с по-висок среден доход], <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

<sup>(59)</sup> Ако продуктът, предмет на прегледа, не се произвежда в нито една държава със сходно равнище на икономическо развитие, може да се разгледа производството на продукт от същата обща категория и/или сектор като продукта, предмет на прегледа.

- (101) Промислеността на Съюза оспори по-конкретно избора на Русия като неподходящ, като заяви, че цените на електроенергията там са силно изкривени. В подкрепа на това те се позоваха на последните констатации на Комисията в контекста на случая с амониевия нитрат (Решение за изпълнение (ЕС) 2018/1703 на Комисията). Както е пояснено в съображение 108, тъй като Комисията избра Турция като подходящата представителна държава за настоящото разследване, защото установи, че Турция разполага с най-подробната статистическа информация относно разходите за труд сред разгледаните потенциални представителни държави, не беше необходимо да се разглежда това твърдение и да се проучва съществуването на нарушения във връзка с електроенергията в Русия в контекста на настоящата процедура.

#### 3.3.2.2. Равнище на икономическо развитие, сходно с това на КНР

- (102) Що се отнася до нивото на икономическо развитие, Комисията отбелязва, че всички държави, изброени в съображение 98, са на едно равнище на БВП съгласно Световната банка <sup>(60)</sup>, а именно с „по-висок от средния доход“, следователно са еднакво подходящи като представителни държави в това отношение.

#### 3.3.2.3. Производство на продукта, предмет на прегледа, и достъпност на публична информация в представителната държава

- (103) В бележката от 6 март 2019 г. Комисията информира заинтересованите страни, че въз основа на наличната информация, продуктът, предмет на прегледа, се е произвеждал само в КНР и в Съюза. По този въпрос не бяха получени коментари.
- (104) Понеже е налична повече от една възможна представителна държава, Комисията, във връзка с член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент, взе предвид наличността на съответните публични данни в представителната държава.
- (105) Комисията взе предвид значимостта на производствените фактори на волфрамови електроди. Освен най-значимата суровина, амониевия параволфрамат, която определя по-голямата част от крайните производствени разходи, вторият и третият най-важни фактори са трудът и електроенергията. Следователно Комисията сравни четири потенциални представителни държави във връзка с качеството на информацията относно труда и електроенергията.
- (106) Въз основа на наличната информация Комисията определи Турция като държавата, разполагаща с най-подробни статистически данни относно разходите за труд сред разгледаните потенциални представителни държави. Турският статистически институт публикува подробни данни за разходите за труд за всяка икономическа дейност. Следователно конкретните данни относно разходите за труд в сектора за производство на основни метали са публично достъпни. Също така бяха достъпни и подробни данни за електроенергията относно промишлените ползватели.
- (107) Предвид информацията, предоставена от промишлеността на Съюза, заедно с наличността на съответните публични данни в представителната държава, в бележката си от 6 март 2019 г. Комисията предложи Турция да бъде използвана като представителна държава и прикани заинтересованите страни да представят коментари. Коментари не бяха получени.

#### 3.3.2.4. Заключение относно представителната държава

- (108) С оглед на горепосочения анализ и наличната по досието информация, Комисията използва данните на Турция, за да установи съответните разходи за труд и електроенергия в подходяща представителна държава в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.

#### 3.3.3. Данни, използвани за формиране на нормалната стойност

- (109) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент „нормалната стойност се формира на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности, при които няма нарушения“ и „включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба“.
- (110) В бележката от 8 ноември 2018 г. Комисията заяви, че не може да използва данните за вноса от съответните представителни държави за изчисляване на основния производствен фактор в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, за да формира нормалната стойност. Това се дължи на крайната непоследователност на цените на вноса за код по ХС, който обхваща основната суровина (амониев параволфрамат), но и други продукти в четирите възможни представителни държави. Вместо това беше използвана международната референтна стойност, публикувана от Националния център за информация относно минералите към Геоложкия институт на САЩ, за да се установи неизкривената цена на основната суровина.

<sup>(60)</sup> World Bank Open Data – Upper Middle Income [База данни на Световната банка — държави с по-висок среден доход], <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

- (111) Освен това Комисията използва Турския статистически институт като източник на данни за разходите за труд и за електроенергия.

#### 3.3.4. Производствени фактори

- (112) В бележката от 8 ноември 2018 г., Комисията се постара да изготви първоначален списък на производствените фактори и източниците, предназначени за използване за всички производствени фактори, като например материали, енергия и труд, използвани от който и да е оказал съдействие производител в производството на продукта, предмет на прегледа.
- (113) При липсата на съдействие от страна на китайските производители Комисията използва информацията, предоставена от заявителите и двамата респонденти по приложение III към известието за започване, за да определи производствените фактори при изработката на продукта.
- (114) Комисията не получи коментари относно конкретни производствени фактори.
- (115) Въз основа на цялата информация, предоставена от заявителя, бяха определени следните производствени фактори и съответната тарифна позиция, където е приложимо:

Таблица 1

#### Производствени фактори

Производствен фактор	Код по ХС	Използван източник	Стойност
<b>Суровини</b>			
Амониев параволфрамат	ex 2841801	Нетната цена на волфрамовия оксид, включен в амониевия параволфрамат съгласно международната референтна стойност на Platts Metals Week, както е публикувана от Националния център за информация относно минералите към Геоложкия институт на САЩ.	34,81 EUR/kg
<b>Разходи за труд</b>			
Разходи за пряк труд Заплати в преработваща промишленост	[N/A]	Турския статистически институт	8,15 EUR/човеко-час
<b>Енергия</b>			
Електроенергия	[N/A]	Турския статистически институт	0,06 EUR/kWh

#### 3.3.4.1. Суровини

- (116) Основната суровина за производството на продукта, предмет на прегледа, е амониев параволфрамат. В бележката си от 6 март 2019 г. Комисията посочи, че възнамерява да използва международната референтна стойност на Platts Metals Week, както е публикувана от Националния център за информация относно минералите към Геоложкия институт на САЩ <sup>(61)</sup> в неговите месечни бюлетини за минералите.
- (117) Амониевият параволфрамат трябва да бъде преобразуван във волфрамов метален прах, преди да бъде използван като суровина за производството на волфрамови електроди.
- (118) Тъй като международната референтна стойност посочва цената на амониевия параволфрамат спрямо съдържанието му на волфрамови оксиди и трябва да бъдат добавени разходите за неговото преобразуване, данните от референтната стойност бяха коригирани с коефициент от 1,26 плюс 0,767 EUR за килограм от преобразуваната суровина. Разходите за преобразуването, предложени от промишлеността на Съюза, бяха предоставени на заинтересованите страни, като Комисията не получи никакви коментари.

<sup>(61)</sup> <https://minerals.usgs.gov/minerals/pubs/commodity/tungsten/>.

## 3.3.4.2. Разходи за труд

- (119) По отношение на разходите за труд Комисията посочи в бележката си от 6 март 2019 г., че възнамерява да използва данните, публикувани от Турския статистически институт. По-специално Комисията посочи, че възнамерява да използва почасовите разходи за труд в преработващата промишленост за 2016 г. за икономическата дейност, посочена в раздел В, позиция 24 (производство на основни метали) на NACE Rev. 2 <sup>(62)</sup>, които са последните налични статистически данни <sup>(63)</sup>. Освен това Комисията посочи, че стойностите ще бъдат надлежно коригирани спрямо инфлацията, като се използва публикуваният от Турския статистически институт индекс на цените на производителите на вътрешния пазар <sup>(64)</sup>. С оглед на липсата на коментари Комисията възприе този подход.

## 3.3.4.3. Електроенергия

- (120) По отношение на разходите за електроенергия Комисията посочи в бележката си от 6 март 2019 г., че тя възнамерява да приложи средната цена за единица електроенергия за промишлени ползватели, посочена в съобщение за медиите, публикувано от Турския статистически институт. С оглед на липсата на коментари Комисията възприе този подход.

## 3.3.4.4. Общопроизводствени разходи, ПОАР и печалба

- (121) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент „[ф]ормираната нормална стойност включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи („ПОАР“), и реализиране на печалба“. Освен това трябваше да бъде установена стойност за общопроизводствените разходи, за да се обхванат разходите извън производствените фактори.
- (122) В бележката си от 8 ноември 2018 г. Комисията беше определила само двама производители на волфрамови електроди извън КНР, които бяха оказали съдействие производители от Съюза. При липсата на коментари по темата Комисията използва данните относно общопроизводствените разходи, ПОАР и печалбата, предоставени от тези двама производители. Тъй като само един от двамата производители от Съюза е публикувал своите финансови отчети, които са достъпни в базата данни Orbis <sup>(65)</sup>, използваните данни бяха ограничени само до един от производителите.
- (123) С цел да установи неизкривена стойност на общопроизводствените разходи и ПОАР Комисията използва дела на производствените разходи, представяван от общопроизводствените разходи и ПОАР, в разходната структура на оказаллия съдействие производител от Съюза.
- (124) По-точно, Комисията първо изчисли действителните общопроизводствени разходи и ПОАР на оказаллия съдействие производител от Съюза като процент от общите действителни производствени разходи. След това Комисията приложи същия процент към неизкривената стойност на производствените разходи, за да получи неизкривената стойност на общопроизводствените разходи и ПОАР.
- (125) Относно печалбата Комисията използва финансовите данни на същия производител от Съюза. По-конкретно, Комисията използва данните за печалбата съгласно посоченото в заверените счетоводни отчети на дружеството за периода от 1 март 2017 г. до 28 февруари 2018 г.
- (126) В резултат от това следните елементи бяха добавени към неизкривените производствени разходи:
- Общопроизводствени разходи и ПОАР <sup>(66)</sup> от 32,06 %, приложени към разходите за производство (покриващи потреблението на суровини, труд и енергия);
  - Печалба <sup>(67)</sup> от 5,58 %, приложена към сумата на разходите, общите производствени разходи.

## 3.3.4.5. Изчисляване на нормалната стойност

- (127) За да изчисли формираната нормална стойност, Комисията следва следните стъпки.
- (128) Първо, Комисията определи неизкривените производствени разходи. При липсата на съдействие от страна на китайските производители Комисията използва коефициента на потребление на суровини, труд и енергия, като установените за производителя от Съюза с най-голямото производство в Съюза. Използваните данни бяха свързани с производството на най-широко използвания електрод (WL15 с размери 2,4 × 175 mm).

<sup>(62)</sup> Справка с кодовете по NACE може да бъде направена на сайта [http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/index/nace\\_all.html](http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/index/nace_all.html).

<sup>(63)</sup> Разходите за труд са на разположение на сайта [http://www.turkstat.gov.tr/PrelstatistikTablo.do?istab\\_id=2088](http://www.turkstat.gov.tr/PrelstatistikTablo.do?istab_id=2088).

<sup>(64)</sup> Съобщението за медиите, в което е публикувана промяната на годишна база на индекса на цените на производителите на вътрешния пазар, валиден за преработващата промишленост, е на разположение на сайта [http://www.turkstat.gov.tr/PreTabloArama.do?metod=search&araType=hb\\_x](http://www.turkstat.gov.tr/PreTabloArama.do?metod=search&araType=hb_x).

<sup>(65)</sup> Orbis (Bureau Van Dijk) е световен доставчик на корпоративна информация, [www.bvdinfo.com](http://www.bvdinfo.com).

<sup>(66)</sup> Бележка от 6 март 2019 г., приложение 2.

<sup>(67)</sup> Бележка от 6 март 2019 г., приложение 2.

- (129) След това Комисията умножи коефициентите на използване по неизкривените разходи за единица продукция, както са посочени в таблица 1, и добави общопроизводствените разходи, ПОАР и печалбата, описани в съображение 126.
- (130) Въз основа на това Комисията формира нормалната стойност на равнище франко завода съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.
- (131) Тъй като нито един китайски производител не оказа съдействие, нормалната стойност беше определена за цялата държава, а не поотделно за всеки производител.

#### 3.4. Експортна цена

- (132) При липсата на съдействие от страна на китайските производители, експортната цена беше определена въз основа на цената CIF на вноса от базата данни по член 14, параграф 6 на основния регламент.

#### 3.5. Сравнение

- (133) Когато това бе обосновано от необходимостта да се гарантира обективно сравнение, Комисията коригира нормалната стойност и експортната цена за разликите, отразяващи се на цените и тяхната сравнимост, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент.
- (134) Тъй като за износа на продукта, предмет на прегледа, няма отстъпка от ДДС при износ, към нормалната стойност беше приложена корекция във възходяща посока в размер на 17 % ДДС при износ, както и корекция в низходяща посока на експортната цена за разходи за международен и вътрешен превоз на товари и за застраховка.

#### 3.6. Дъмпингов марж

- (135) При липсата на съдействие от страна на китайските производители Комисията сравни нормалната стойност на сходния продукт с експортната цена на равнище франко завода в съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент.
- (136) Въз основа на това Комисията установи дъмпингов марж, изразен като процент от цената CIF на границата на Съюза без платено мито, в размер на 55 %.
- (137) Поради това Комисията направи заключението, че през разследвания период в рамките на прегледа дъмпинговият внос е продължил.

#### 3.7. Вероятност за продължаване на дъмпинга, ако мерките бъдат отменени

- (138) В допълнение към констатацията за съществуването на дъмпинг през разследвания период в рамките на прегледа, в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент Комисията разследва вероятността за продължаване на дъмпинга, ако мерките бъдат отменени. Бяха анализирани следните допълнителни елементи: производственият капацитет и свободният капацитет в КНР, привлекателността на пазара на Съюза и изкривяванията при суровините.
- (139) Поради неоказването на съдействие от страна на производителите от КНР това проучване беше основано на информацията, с която Комисията разполагаше, а именно информацията, предоставена в искането и информацията, получена от други налични източници, като например базата данни по член 14, параграф 6 от основния регламент, както и информацията, получена от заинтересовани страни по време на разследването.

##### 3.7.1. Производствен капацитет и свободен капацитет в КНР

- (140) При липсата на съдействие от страна на производителите от КНР следното заключение се основава на информацията, предоставена в искането за преглед, информацията, предоставена от промишлеността на Съюза по време на разследването, както и информацията, предоставена от Shaanxi Yuheng Tungsten & Molybdenum Industrial Co., Ltd.
- (141) В искането за преглед китайският капацитет за производство на волфрамови електроди е оценен в рамките на 2 000 000 до 4 000 000 kg годишно. Капацитетът, установен при предходното разследване в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките, е бил 1 600 000 kg, с процент на използване на капацитета 63 %, което е довело до неизползван капацитет от около 600 000 kg, надхвърлящ почти пет пъти общото потребление на Съюза.
- (142) В настоящото разследване двамата производители, участвали на етапа на изготвяне на извадката, докладваха 17 % свободен капацитет. Ако този коефициент се приложи към най-умерената прогноза за производствения капацитет в КНР, това означава, че свободният ѝ капацитет значително надхвърля общото потребление на сходния продукт в Съюза.

- (143) Следователно може да се заключи, че в КНР съществува значителен свободен капацитет, който би могъл да бъде насочен към Съюза, ако се допусне срокът на мерките да изтече. Също така нищо не показва, че пазарите на трети държави или вътрешният пазар биха могли да усвоят този значителен свободен капацитет.

### 3.7.2. Привлекателност на пазара на Съюза

- (144) Китайските производители демонстрираха нестихващ интерес към пазара на Съюза и успеха да увеличат пазарния си дял на 40—50 %. Съюзът с неговата силна промишлена база е и голям пазар, който представлява над 10 % от общата прогнозна стойност на китайското производство.
- (145) Както е указано в таблици 4 и 9, цените на производителите на Съюза определено надвишават цените на вноса. Съществуването на значителен внос от КНР в Съюза въпреки действащото антидъмпингово мито потвърждава голямата привлекателност на пазара на Съюза.

### 3.7.3. Нарушения във връзка със суровините

- (146) Както е отбелязано в съображения 71—73 и съгласно обяснението в точка 12.4.1 от доклада, икономическата ситуация на дружествата зависи също така от условията на доставка на суровини <sup>(68)</sup>. Ако има действащи правителствени мерки в полза на вътрешното потребление на суровини спрямо разпределение на суровините на основата на търсенето и предлагането на международно равнище, то условията на равнопоставена конкуренция се накланят в полза на промишлеността на вътрешния пазар надолу по веригата.

### 3.7.4. Заключение относно вероятността за продължаване на дъмпинга

- (147) Волфрамовите електроди се произвеждат само в КНР и в Съюза. КНР прилага ограничения на износа на основната суровина, която като цяло се предлага само в КНР. С оглед на привлекателността на пазара на Съюза, големите инсталирани свободни мощности в КНР и продължаващият значителен дъмпинг, Комисията заключава, че съществува голяма вероятност от продължаване на дъмпинга, ако мерките бъдат отменени

## 4. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПРОДЪЛЖАВАНЕ НА ВРЕДАТА

### 4.1. Определение за промишленост на Съюза и производство на Съюза

- (148) През разследвания период в рамките на прегледа сходният продукт е бил произвеждан от двама известни производители в Съюза, които оказаха пълно съдействие при разследването. Те представляват „промишлеността на Съюза“ по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент.

### 4.2. Предварителни бележки

- (149) Комисията подложи на оценка вредата въз основа на тенденциите по отношение на производството, производствения капацитет, използването на капацитета, продажбите, пазарния дял, заетостта, производителността и растежа, както и на тенденциите по отношение на цените, рентабилността, паричния поток, способността за привличане на капитал и инвестиции, запасите, възвръщаемостта на инвестициите и заплатите.
- (150) Тъй като има само две дружества, съставляващи промишлеността на Съюза, данните за нея ще се представят като диапазон от стойности, за да се осигури поверителността съгласно член 19 от основния регламент.
- (151) За да се запази поверителността на промишлеността на Съюза, и вносът от КНР, изчислен въз основа на базата данни по член 14, параграф 6 от основния регламент, ще се представя като диапазон от стойности, тъй като тяхното разгласяване би осигурило достатъчно подробна информация, която да позволи определянето на точната стойност на производството и продажбите на промишлеността на Съюза.

### 4.3. Производство и потребление на Съюза

- (152) Общото производство на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа е било между 35 и 40 тона, което е по-малко, отколкото в предходния преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките.
- (153) Комисията установи потреблението на Съюза, като сумира статистическите данни за вноса на ниво ТАРИК, използвайки информация, събрана съгласно член 14, параграф 6 от основния регламент, и обема на продажбите на промишлеността на Съюза в рамките на Съюза.

<sup>(68)</sup> Връзката между ограниченията на износа и цените е подробно описана в доклада, точка 12.4.1, стр. 298—299.



(154) Потреблението на Съюза на продукта, предмет на прегледа, се е променяло, както следва:

Таблица 2

**Потребление на Съюза**

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПРП
Общо потребление на Съюза (в kg)	130 000— 140 000	120 000— 130 000	120 000— 130 000	100 000— 110 000	105 000— 115 000
Индекс (2014 г. = 100)	100	95	96	83	86

Източник: отговори на въпросника и базата данни по член 14, параграф 6.

(155) През разглеждания период потреблението на Съюза е намаляло с 14 %. Анализът по години показва почти постепенно намаляване през целия период — до 2017 г., и с леко нарастване от 3 % между 2017 г. и разследвания период в рамките на прегледа.

**4.4. Внос от КНР****4.4.1. Обем и пазарен дял на вноса от КНР**

(156) Комисията определи обема на вноса от КНР в Съюза въз основа на базата данни по член 14, параграф 6 от основния регламент и на пазарните дялове на вноса, като сравни тези обеми на вноса с потреблението на Съюза, както е показано в таблица 2.

(157) Пазарните дялове и обемът на вноса от КНР са се променяли, както следва:

Таблица 3

**Обем на вноса (в тонове) и пазарен дял**

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПРП
Обем на вноса от КНР (в kg)	45 000— 50 000	50 000— 55 000	50 000— 55 000	40 000— 45 000	45 000— 50 000
Индекс (2014 г. = 100)	100	103	109	87	97
Пазарен дял на вноса от КНР (%)	30—40 %	40—50 %	40—50 %	40—50 %	40—50 %
Индекс (2014 г. = 100)	100	108	113	105	112

Източник: отговори на въпросника и базата данни по член 14, параграф 6.

(158) В съответствие с намалението на потреблението в Съюза, обемът на вноса на продукта, предмет на прегледа, с произход от КНР е намалял с 3 % през разглеждания период, като е запазил ниво от 45 000—50 000 kg през РПРП (вж. таблица 3). Въпреки намалението пазарният дял на китайските износители се е увеличил с 12 % до почти половината от общия пазар на Съюза.

(159) Във връзка с анализа на вредата е важно да се отбележи, че през целия разглеждан период вносът от КНР, с платени мита, е продължил да навлиза в Съюза.

**4.4.2. Цени на вноса от КНР**

(160) Комисията използва цените на вноса от КНР, докладвани в базата данни по член 14, параграф 6 от основния регламент.

- (161) Средната цена на вноса в Съюза от КНР се е променяла, както следва:

Таблица 4

## Цени на вноса от КНР (EUR/тон)

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПРП
Средна цена на вноса от КНР (EUR/kg)	45—50	50—55	45—50	45—50	45—50
Индекс (2014 г. = 100)	100	108	93	93	99

Източник: база данни по член 14, параграф 6.

- (162) Средните цени на вноса от КНР са се увеличили с 8 % през 2015 г., след което са спаднали и са останали стабилни през 2016 и 2017 г., а през разследвания период в рамките на прегледа са се увеличили почти до равнището от 2014 г.
- (163) През разглеждания период средната цена на вноса от КНР са останали значително по-ниски в сравнение както със средната продажна цена, така и със средните производствени разходи на промишлеността на Съюза, както е посочено в таблица 9.

## 4.4.3. Подбиване на цените

- (164) Комисията определи подбиването на цените през разследвания период в рамките на прегледа, като сравни средно-претеглените продажни цени на двамата производители от Съюза за несвързани купувачи на пазара на Съюза, коригирани до ниво франко завода, с данните от базата данни по 14, параграф 6 от основния регламент, за цената на вноса на продукта, предмет на прегледа, от КНР на ниво CIF, коригирана до цена на разтоварената стока.
- (165) Резултатът от сравнението беше изразен като процент от средната цена на двамата производители от Съюза през разследвания период в рамките на прегледа.
- (166) Сравнението показва средно ниво на подбиване на цените от вноса от КНР с над 50 % на пазара на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа, въпреки съществуването на антидъмпингово мито, предназначено да премахне конкурентните разлики между двата продукта.

## 4.5. Внос от трети държави, различни от КНР

- (167) Обемът на вноса в Съюза, както и пазарният дял и тенденциите при цените на вноса на продукта, предмет на прегледа, от други трети държави, са показани в таблица 5. Тенденциите при обема и цените се основават на базата данни по член 14, параграф 6 от основния регламент.

Таблица 5

## Внос от трети държави, различни от КНР

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПРП
Внос от трети държави, различни от КНР (kg)	60 000— 65 000	55 000— 60 000	50 000— 55 000	45 000— 50 000	45 000— 50 000
Индекс (2014 г. = 100)	100	88	85	76	75
Пазарен дял на вноса от трети държави	45—50 %	45—50 %	40—45 %	40—45 %	40—45 %
Индекс (2014 г. = 100)	100	92	88	91	87
Средна цена на вноса от трети държави (EUR/kg)	50—55	65—70	65—70	55—60	55—60
Индекс (2014 г. = 100)	100	129	124	113	111

Източник: база данни по член 14, параграф 6.

- (168) Обемът на вноса от други трети държави през разглеждания период е намалял с 25 %.
- (169) Пазарният дял на вноса от други трети държави за същия период е намалял с 13 %.
- (170) През разглеждания период средните цени на вноса от други трети държави са се увеличили с 11 %, но са останали доста под равнищата на цените на промишлеността на Съюза, както е посочено в таблица 10.
- (171) Както е посочено в съображение 28, продуктът, предмет на прегледа, се произвежда само в КНР и в Съюза. Поради това вносът от други трети държави най-вероятно е с произход от КНР.

#### 4.6. Икономическо състояние на промишлеността на Съюза

##### 4.6.1. Общи бележки

- (172) В съответствие с член 3, параграф 5 от основния регламент при проверката на въздействието на дъмпинговия внос върху промишлеността на Съюза бе направена оценка на всички икономически показатели, имащи отражение върху състоянието на промишлеността на Съюза по време на разглеждания период.
- (173) За определянето на вредата Комисията използва данните на единствените двама производители от Съюза, за да установи показателите за вредата.
- (174) Показателите за вреда са: производство, производствен капацитет и използване на капацитета, обем на продажбите, пазарен дял, растеж, заетост, производителност и равнище на дъмпинговия марж, както и възстановяване от предишен дъмпинг, средна единична цена, разходи за единица продукция, разходи за труд, запаси, рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал.

##### 4.6.2. Показатели за вреда

###### 4.6.2.1. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

- (175) През разглеждания период общото производство, производственият капацитет и използването на капацитета в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 6

#### Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПРП
Обем на производството (в kg)	40 000— 45 000	40 000— 45 000	35 000— 40 000	35 000— 40 000	35 000— 40 000
Индекс (2014 г. = 100)	100	101	88	94	94
Производствен капацитет (в kg)	100 000— 110 000	100 000— 110 000	100 000— 110 000	100 000— 110 000	100 000— 110 000
Индекс (2014 г. = 100)	100	100	100	100	100
Използване на капацитета	35—40 %	35—40 %	35—40 %	35—40 %	35—40 %
Индекс (2014 г. = 100)	100	101	88	94	94

Източник: отговори на въпросника.

- (176) През разглеждания период обемът на производството на промишлеността на Съюза е намалял със 6 %, като е следвал спада в потреблението на Съюза. През 2016 г. е бил отбелязан значителен спад с 12 %, но през следващата година производството се е увеличило с 6 % и е останало на същото ниво през разглеждания период в рамките на прегледа
- (177) Производственият капацитет на промишлеността на Съюза е останал стабилен през разглеждания период.
- (178) Използването на капацитета е варирано през разглеждания период. Първо, то се е увеличило с 1 % между 2014 и 2015 г., но е намаляло с 13 % през 2016 г., след което се е увеличило с 6 % през 2017 г. и е запазило равнището си. Като цяло през разглеждания период степента на използване на капацитета е останала ниска и е намаляла с 6 %.

- (179) Производството и използването на капацитета на промишлеността на Съюза е намаляла с 6 %, следвайки тенденцията на намаляване на потреблението на Съюза с 14 %, но вносът от КНР и трети държави също е намалял, съответно с 3 % и 25 %.

#### 4.6.2.2. Обем на продажбите и пазарен дял

- (180) През разглеждания период обемът на продажбите и пазарният дял на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 7

#### Обем на продажбите и пазарен дял

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПРП
Обем на продажбите на пазара на Съюза (kg)	15 000— 20 000	15 000— 20 000	15 000— 20 000	15 000— 20 000	15 000— 20 000
Индекс (2014 г. = 100)	100	101	100	98	96
Пазарен дял	10—15 %	10—15 %	10—15 %	15—20 %	15—20 %
Индекс (2014 г. = 100)	100	106	105	118	111

Източник: отговори на въпросника.

- (181) Обемът на продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза е намалял с 4 % през разглеждания период. Това намаление е следвало спада в потреблението на Съюза.
- (182) Промишлеността на Съюза е успяла да увеличи пазарния си дял между 2014 г. и 2017 г. с 18 %, но отново е изгубила 7 % от него през разглеждания период. Като цяло, промишлеността на Съюза е увеличила пазарния си дял със 11 % по време на разглеждания период.

#### 4.6.2.3. Растеж

- (183) През разглеждания период производството на промишлеността на Съюза е намаляло със 6 %, докато потреблението на Съюза се е свило с 14 %, а обемът на продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза е намалял с 4 %. Спадът в обема на продажбите на промишлеността на Съюза през разглеждания период трябва да се разглежда в контекста на намаляващото потребление през същия период. Пазарният дял на Съюза се е увеличил с 11 %.

#### 4.6.2.4. Заетост и производителност

- (184) През разглеждания период заетостта и производителността са се променяли, както следва:

Таблица 8

#### Заетост и производителност

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПРП
Брой на наетите лица (ЕПРВ)	40—50	40—50	40—50	40—50	40—50
Индекс (2014 г. = 100)	100	98	100	106	106
Производителност (kg/ЕПРВ)	900—1 000	900—1 000	800—900	800—900	800—900
Индекс (2014 г. = 100)	100	103	88	88	89

Източник: отговори на въпросника.

- (185) Въпреки намаленото производство заетостта в промишлеността на Съюза през разглеждания период е нараснала със 6 %. Това се е отразило върху производителността на производителите от Съюза, която е намаляла с 11 % през разглеждания период.

## 4.6.2.5. Цени и фактори, влияещи върху цените

- (186) През разглеждания период производствените разходи на производителите от Съюза и техните средни продажни цени за несвързани купувачи в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 9

## Продажни цени в Съюза

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПРП
Средна продажна цена за kg (EUR)	140—180	140—180	140—180	140—180	140—180
Индекс (2014 г. = 100)	100	102	101	99	97
Средни производствени разходи за kg (EUR)	130—150	130—150	130—150	130—150	130—150
Индекс (2014 г. = 100)	100	101	91	98	100

Източник: отговори на въпросника.

- (187) Средните продажни цени на промишлеността на Съюза за несвързани купувачи в Съюза е варираща, но като цяло е намаляла с 3 % през разглеждания период, докато производствените разходи са останали сравнително стабилни през същия период, с леко увеличение с 1 % през 2015 г., последвано от намаление с 10 % през 2016 г.

## 4.6.2.6. Разходи за труд

- (188) През разглеждания период средните разходи за труд на производителите от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 10

## Средни разходи за труд на наето лице

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПРП
Средни разходи за труд на наето лице (ЕПРВ)(EUR)	52 007	55 772	52 157	54 719	52 362
Индекс (2014 г. = 100)	100	107	100	105	101

Източник: отговори на въпросника.

- (189) През разглеждания период средните разходи за труд на наето лице на промишлеността на Съюза са вариращи, но като цяло са се увеличили леко — с 1 %.

## 4.6.2.7. Запаси

- (190) През разглеждания период запасите на производителите от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 11

## Запаси

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПРП
Запаси в края на периода (в kg)	3 500— 4 000	3 500— 4 000	2 500— 3 000	2 300— 2 800	2 500— 3 000
Индекс (2014 г. = 100)	100	106	71	67	81

Източник: отговори на въпросника.

- (191) През разглеждания период равнището на запасите в края на периода е варирало. Като цяло то е намаляло със 19 % през този период.

#### 4.6.2.8. Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал

- (192) Комисията определи рентабилността на промишлеността на Съюза, като изрази печалбата преди облагане с данъци от продажбите на сходния продукт за несвързани купувачи в Съюза като процент от оборота от тези продажби.
- (193) През разглеждания период рентабилността, паричният поток, инвестициите и възвръщаемостта на инвестициите на производителите от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 12

#### Рентабилност, паричен поток, инвестиции и възвръщаемост на инвестициите

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПРП
Рентабилност на продажбите в Съюза за несвързани купувачи (% от оборота от продажбите)	(- 10)—(- 5)	0—5	0—5	0—5	(- 5)—(0)
Индекс (2014 г. = 100)	- 100	11	50	34	- 11
Паричен поток (EUR)	30 000— 35 000	300 000— 350 000	400 000— 450 000	500 000— 550 000	(- 150 000) —(- 75 000)
Индекс (2014 г. = 100)	100	1 065	1 329	1 681	- 411
Инвестиции (EUR)	220 000— 270 000	200 000— 230 000	230 000— 250 000	250 000— 275 000	410 000— 440 000
Индекс (2014 г. = 100)	100	80	92	103	163
Възвръщаемост на инвестициите	(- 15)— (- 10)	(- 5)—(0)	5—10	5—10	0—5
Индекс (2014 г. = 100)	- 100	- 23	74	64	4

Източник: отговори на въпросника.

- (194) През разглеждания период рентабилността на промишлеността на Съюза е варирала. Въпреки че през 2015 г., 2016 г. и 2017 г. е отбелязала подобрене, през разглеждания период в рамките на прегледа тя отново се е свила до равнище, при което се реализират загуби.
- (195) През разглеждания период нетният паричен поток, т.е. способността на промишлеността на Съюза да самофинансира дейностите си, е намалял с 411 %. Той е бил на стабилно ниво през 2015, 2016 и 2017 г., но след това рязко е спаднал през разглеждания период в рамките на прегледа.
- (196) През разглеждания период годишните инвестиции на промишлеността на Съюза в сходния продукт са варирали, но като цяло са се увеличили с 63 %.
- (197) Възвръщаемостта на инвестициите на промишлеността на Съюза, т.е. печалбата като процент от нетната балансова стойност на активите, се е увеличила със 104 % през разглеждания период, но е останала много ниска през разглеждания период в рамките на прегледа.

#### 4.6.3. Заключение относно състоянието на промишлеността на Съюза

- (198) При разследването се установи, че повечето от показателите за вредата са се изменили в неблагоприятна посока и че икономическото и финансовото състояние на промишлеността на Съюза са се влошили през разглеждания период.
- (199) Благодарение на действащите мерки промишлеността на Съюза е била в състояние да увеличи пазарния си дял с 11 % въпреки намаляващите си цени в условията на свиващ се пазар.

- (200) Обемът на производството и на продажбите на промишлеността на Съюза е следвал същата отрицателна тенденция, както потреблението на Съюза. Рентабилността се е подобрила, но е била все още отрицателна през разследвания период в рамките на прегледа. Паричният поток се е влошил и е бил отрицателен през разследвания период в рамките на прегледа. През разглеждания период инвестициите са намалели. Възвръщаемостта на инвестициите се е възстановила в известна степен, но се задържа само леко над нулата през разследвания период в рамките на прегледа.
- (201) Рентабилността, паричният поток и възвръщаемостта на инвестициите са се развивали положително в началото на разглеждания период. Въпреки това, промишлеността на Съюза отново е започнала да генерира загуби през разследвания период в рамките на прегледа.
- (202) Същевременно през разглеждания период вносът от трети държави е намалял както в абсолютно изражение, така и като пазарен дял. Независимо от намалението в потреблението на Съюза, пазарният дял на китайския внос се е увеличил с 4 %, докато неговата цена е намаляла. Въпреки че средните цени на вноса от трети държави са били малко по-високи от много ниските китайски цени, Комисията не можа да стигне до заключение дали този внос всъщност не е бил с произход от КНР, както е посочено в съображение 171. Средната цена за единица продукция от трети държави е съвсем малко по-висока от цените, на които вносът от КНР е влизал на пазара на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа. Следователно, независимо от това дали вносът от трети държави всъщност е внос от КНР или не, влошаването на икономическото и финансовото състояние на промишлеността на Съюза съвпада с продължаващото наличие на пазара на Съюза на дмпингов внос от КНР в представителни количества, който продължава в значителна степен да подбива цените на промишлеността на Съюза и поради това продължава да упражнява върху нея натиск чрез неюляна конкуренция.
- (203) Въз основа на цялостната оценка на факторите за вредата Комисията стигна до заключението, че промишлеността на Съюза все още е понасяла съществена вреда, тъй като не е подобрила своето икономическо и финансово състояние и не се е възстановила от съществената вреда, установена от Комисията при първоначалното разследване.

#### 4.7. Вероятност за продължаване на вредата

- (204) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент Комисията проучи дали съществената вреда, нанесена от дмпинговия внос от КНР, ще продължи, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.
- (205) За да бъде установена вероятността за продължаване на вредата, в случай че мерките срещу КНР бъдат отменени, Комисията анализира: i) наличния свободен капацитет в КНР, ii) привлекателността на пазара на Съюза и iii) въздействието на китайския внос върху състоянието на промишлеността на Съюза, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

##### а) Свободен капацитет в КНР

- (206) Както е пояснено в съображения 140—143, в КНР съществува значителен свободен капацитет на продукта, предмет на прегледа, който съществено надхвърля общото потребление на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа.
- (207) В допълнение към това Комисията не установи признаци за очаквано значително нарастване на търсенето на продукта, предмет на прегледа, на вътрешния пазар в КНР или на пазара на друга трета държава в близко бъдеще. Поради това Комисията стигна до заключението, че търсенето на вътрешния пазар в КНР или на пазарите на други трети държави не би могло да поеме наличния свободен капацитет в КНР.

##### б) Привлекателност на пазара на Съюза

- (208) Както е пояснено в съображения 144—145, пазарът на Съюза е привлекателен за производителите износители от КНР. Пазарният дял на вноса от КНР през първоначалния разследван период (2001 г.—2005 г.) е бил 76,2 %, което е индикатор за възможните равнища на вноса от КНР, в случай че се допусне срокът на действие на мерките да изтече.
- (209) Ако не са били начислявани антидмпинговите мита, вносът от КНР е щял да доведе до подбиване на продажните цени на промишлеността на Съюза с над 60 % през разследвания период в рамките на прегледа. Тази оценка показва какви биха могли да бъдат вероятните ценови равнища на вноса от КНР, ако мерките бъдат отменени. На тази основа изглежда вероятно ценовият натиск на пазара на Съюза да се увеличи значително, ако мерките бъдат отменени, и така да бъде нанесена допълнителна вреда на промишлеността на Съюза.
- (210) При тези условия, в отсъствието на мерки китайските производители износители вероятно ще увеличат присъствието си на пазара на Съюза както като обем, така и като пазарен дял на дмпингови цени, които биха подбивали в значителна степен продажните цени на промишлеността на Съюза.

**в) Въздействие върху промишлеността на Съюза**

- (211) Продължавашото наличие на дъмпингов внос от КНР на пазара на Съюза и китайската политика за ниски цени не са позволили на промишлеността на Съюза да се възползва напълно от съществуващите антидъмпингови мерки и да се възстанови от предишните практики на вредоносен дъмпинг. Поради наличието на този дъмпингов внос промишлеността на Съюза не е била в състояние да отрази в продажните цени своите разходи, което е довело до значително влошаване на нейната рентабилност и до генериране на загуби през разследвания период в рамките на прегледа.
- (212) Ако мерките бъдат отменени, промишлеността на Съюза не би била в състояние да запази обема на продажбите си и пазарния си дял в конкуренция с евтиния внос от КНР. Съществува голяма вероятност пазарният дял на КНР да се увеличи бързо, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече. Допълнителен спад на обема на продажбите би довел до още по-ниска степен на използване на капацитета и до увеличение на средните производствени разходи. В съчетание със засиления ценови натиск, тъй като подбиването на цените би надхвърлило 60 % без налагането на мерки, това би довело до допълнително влошаване на вече несигурното финансово състояние на промишлеността на Съюза и в крайна сметка — до закриване на производствени обекти и до евентуално изчезване на отрасъла навсякъде освен в КНР.
- (213) Поради това Комисията стигна до заключението, че съществува значителна вероятност изтичането на срока на действие на съществуващите мерки да доведе до продължаване на вредата от дъмпинговия внос от КНР и че вече несигурното финансово състояние на промишлеността на Съюза вероятно ще се влоши допълнително.

**4.8. Заключение**

- (214) Отмяната на мерките по всяка вероятност би довела до значително увеличение на дъмпинговия внос от КНР на цени, които сериозно подбиват цените на промишлеността на Съюза. Поради това Комисията стигна до заключението, че има голяма вероятност за продължаване на вредата, в случай че мерките бъдат отменени.

**5. ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА**

- (215) В съответствие с член 21 от основния регламент Комисията проучи дали запазването на съществуващите антидъмпингови мерки би било в противоречие с интереса на Съюза като цяло.
- (216) Интересът на Съюза беше определен от Комисията въз основа на оценка на всички различни засегнати интереси, в това число тези на промишлеността на Съюза, на вносителите и на ползвателите. На всички заинтересовани страни бе предоставена възможност да изразят становищата си в съответствие с член 21, параграф 2 от основния регламент.
- (217) Въз основа на това Комисията проучи дали въпреки заключението, че има вероятност от продължаване на дъмпинга и вредата, не са налице наложителни причини, които в конкретния случай биха довели до заключението, че продължаването на действието на мерките не е в интерес на Съюза.

**5.1. Интерес на промишлеността на Съюза**

- (218) Разследването показва, че ако мерките бъдат отменени, е много вероятно нестабилното състояние на промишлеността на Съюза допълнително значително да се влоши. Това би могло да доведе до нейното изчезване и до монополизирание на пазара от китайския внос.
- (219) Поради това Комисията стигна до заключението, че продължаването на действието на мерките по отношение на КНР би било в интерес на промишлеността на Съюза.

**5.2. Интерес на несвързаните вносители и ползвателите**

- (220) Както е посочено в съображения 14 и 17, само един вносител и един ползвател са поискали да бъдат регистрирани като заинтересовани страни, като никой от тях не е представил коментари по време на разследването. Ниското равнище на съдействие от страна на вносителите и ползвателите, в съответствие с констатациите от предходния преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, може да е обясни с ограниченото въздействие на продукта, предмет на прегледа, върху техните производствени разходи. Създава се впечатлението, че продуктът се разглежда като материал за влагане, а цената му и възможността всички необходими видове на продукта да бъдат предлагани от един доставчик, са основни критерии за клиентите. Предвид на явно незначителното въздействие на продукта по преразглеждането върху разходите за продуктите надолу по веригата, се заключава, че мерките няма да окажат неблагоприятно отражение върху вносителите и ползвателите.



### 5.3. Заключение относно интереса на Съюза

- (221) С оглед на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че не са налице основателни причини да се счита, че продължаването на срока на действие на съществуващите антидъмпингови мерки по отношение на вноса на продукта, предмет на прегледа, с произход от КНР не е в интерес на Съюза.

### 6. АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

- (222) Въз основа на заключенията, достигнати от Комисията, относно вероятността от продължаване на дъмпинга и вредата, както и във връзка с интереса на Съюза, антидъмпинговите мерки, приложими по отношение на вноса на волфрамови електроди с произход от КНР, следва да бъдат запазени.
- (223) Посочените в настоящия регламент индивидуални ставки на антидъмпинговото мито за отделни дружества са приложими единствено за вноса на продукта, предмет на прегледа, произведен от тези дружества и следователно — от посочените конкретни правни субекти. Вносът на продукта, предмет на прегледа, произведен от друго дружество, което не е конкретно посочено в постановителната част на настоящия регламент с неговото наименование и адрес, включително субекти, свързани с конкретно посочените, не може да се ползва от тези ставки и за този внос се прилага митническата ставка, приложима за „всички останали дружества“.
- (224) Всяко искане за прилагането на тези индивидуални ставки на антидъмпинговото мито (напр. при промяна в наименованието на субекта или при създаване на нови субекти за производство и продажби) следва да бъде отправено към Комисията <sup>(69)</sup> незабавно заедно с цялата съответна информация. По-специално всяка промяна в дейността на дружеството, свързана с производството и продажбите на вътрешния пазар и за износ, която произтича например от споменатата промяна на наименованието или от споменатата промяна на субектите за производство и продажба. Ако е целесъобразно, след това регламентът ще бъде съответно изменен чрез актуализиране на списъка на дружествата, към които се прилагат индивидуални митнически ставки.
- (225) С оглед на член 109 от Регламент 2018/1046 <sup>(70)</sup>, когато дадена сума трябва да бъде възстановена в резултат на решение на Съда на Европейския съюз, лихвата, която следва да бъде платена, трябва да съответства на лихвения процент, прилаган от Европейската централна банка за нейните основни операции по рефинансиране и публикуван в серия С на *Официален вестник на Европейския съюз* на първия календарен ден от всеки месец.
- (226) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета, създаден с член 15, параграф 1 от основния регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

1. С настоящия регламент се налага окончателно антидъмпингово мито върху вноса на волфрамови електроди за заваряване, включително волфрамови подложки и пръчки за заваръчни електроди, със съдържание на волфрам, съставляващо 94 или повече процента от теглото, с изключение на тези, които са получени просто чрез синтероване, независимо дали са отрязани до определена дължина или не, понастоящем класирани в кодове по КН ex 8101 99 10 и ex 8515 90 80 (кодове по ТАРИК 8101 99 10 10 и 8515 90 80 10) и с произход от Китайската народна република.
2. Ставката на окончателното антидъмпингово мито, приложима към нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване на продукта, описан в параграф 1 и произвеждан от посочените по-долу дружества, е, както следва:

Дружество	Мито	Допълнителен код по ТАРИК
Shandong Weldstone Tungsten Industry Co., Ltd	17,0 %	A754
Shaanxi Yuheng Tungsten & Molybdenum Industrial Co., Ltd	41,0 %	A755
Beijing Advanced Metal Materials Co., Ltd	38,8 %	A756
Всички други дружества	63,5 %	A999

<sup>(69)</sup> European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË.

<sup>(70)</sup> Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).

3. Индивидуалните митнически ставки, определени за дружествата, посочени в параграф 2, се прилагат при представяне пред митническите органи на държавите членки на валидна търговска фактура, върху която фигурира декларация с дата и подпис на служител на издателя фактурата субект, който посочва името и длъжността си, като текстът на декларацията се съставя по следния образец: „Аз, долуподписаният(ата), удостоверявам, че (обемът) волфрамови електроди, продаван за износ за Европейския съюз и обхванат от настоящата фактура, е произведен от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в [засегнатата държава]. Декларирам, че информацията, предоставена в настоящата фактура, е пълна и вярна.“ Ако такава фактура не бъде представена, се прилага митническата ставка, приложима за „всички останали дружества“.
4. Освен ако е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби в областта на митническото облагане.

#### Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 26 юли 2019 година.

За Комисията  
Председател  
Jean-Claude JUNCKER

---

## РЕШЕНИЯ

### РЕШЕНИЕ (ЕС) 2019/1268 НА КОМИСИЯТА

от 3 юли 2019 година

**относно предложената гражданска инициатива, озаглавена „Да сложим край на пластмасовата ера в Европа“**

(нотифицирано под номер C(2019) 4974)

(само текстът на френски език е автентичен)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 211/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. относно гражданската инициатива <sup>(1)</sup>, и по-специално член 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Като предмет на предложената гражданска инициатива, озаглавена „Да сложим край на пластмасовата ера в Европа“, е посочено следното: „Призоваваме Европейската комисия да преразгледа Директивата относно въздействието на определени пластмасови изделия върху околната среда с цел забрана на всички пластмасови изделия за еднократна употреба в Европа.“
- (2) Целите на предложената гражданска инициатива са: „На 10 май Европейският съюз вече надхвърли лимита от ресурси, който планетата може да му осигури. При все това и въпреки научните доклади, подчертаващи спешната необходимост да се действа, Европа не е извършила никаква дълбока промяна на модела. Пластмасата е показателна за този упорит отказ да се приемат фактите, което е в противоречие с нуждите на околната среда. Ето защо призоваваме за забрана на всички пластмасови опаковки и бутилки до 2027 г., така че да може да започне въвеждането на конкретни мерки, за да се зачитат ограниченията на ресурсите ни.“
- (3) С Договора за Европейския съюз (ДЕС) се укрепва гражданството на Съюза и се засилва допълнително демократичното функциониране на Съюза, като се предвижда, наред с другото, че всеки гражданин трябва да има правото да участва в демократичния живот на Съюза чрез европейска гражданска инициатива.
- (4) За тази цел процедурите и условията, необходими за гражданската инициатива, следва да бъдат ясни, разбираеми, лесни за прилагане и пропорционални на естеството на гражданската инициатива, така че да насърчават участието на гражданите и да правят Съюза по-достъпен.
- (5) Комисията има правомощията да представя предложения за правни актове на Съюза за целите на прилагането на Договорите за действията, които трябва да бъдат предприети, за да се постигнат целите по опазване, защита и подобряване на качеството на околната среда, укрепване на човешкото здраве, предпазливо и рационално използване на природните ресурси и насърчаването на мерки на международно равнище за справяне с регионални или световни проблеми на околната среда, и по-специално борбата с изменението на климата, въз основа на член 192, параграф 1 от ДФЕС във връзка с член 191, параграф 1 от ДФЕС.
- (6) По тези причини предложената гражданска инициатива не попада по очевиден начин извън обхвата на правомощията на Комисията да представи предложение за правен акт на Съюза с цел изпълнение на Договорите в съответствие с член 4, параграф 2, буква б) от Регламента.
- (7) Освен това гражданският комитет е образуван и лицата за контакт са определени в съответствие с член 3, параграф 2 от Регламента и предложената гражданска инициатива не е явно в злоупотреба, несериозна или злонамерена, нито е в явно противоречие с ценностите на Съюза, установени в член 2 от ДЕС.
- (8) Предложената гражданска инициатива, озаглавена „Да сложим край на пластмасовата ера в Европа“, следва да бъде регистрирана,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Предложената гражданска инициатива, озаглавена „Да сложим край на пластмасовата ера в Европа“, се регистрира.

<sup>(1)</sup> OVL 65, 11.3.2011 г., стр. 1.

---

Член 2

Настоящото решение влиза в сила на 26 юли 2019 г.

Член 3

Адресати на настоящото решение са организаторите (членовете на гражданския комитет) на предложената гражданска инициатива, озаглавена „Да сложим край на пластмасовата ера в Европа“, представлявани от г-жа Daniela PLATSCH и г-жа Alice BUSTIN в качеството им на лица за контакт.

Съставено в Брюксел на 3 юли 2019 година.

*За Комисията*

Frans TIMMERMANS

*Първи заместник-председател*

---

**РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2019/1269 НА КОМИСИЯТА****от 26 юли 2019 година****за изменение на Решение за изпълнение 2014/287/ЕС за определяне на критерии за създаване и оценка на европейски референтни мрежи и на техните членове и за улесняване на обмена на информация и експертни познания във връзка с изграждането и оценката на тези мрежи****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2011/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2011 г. за упражняване на правата на пациентите при трансгранично здравно обслужване <sup>(1)</sup>, и по-специално член 12, параграф 4, букви б) и в) от нея,

като има предвид, че:

- (1) В Решение за изпълнение 2014/287/ЕС на Комисията <sup>(2)</sup> се определят критерии за създаване и оценка на европейски референтни мрежи и на техните членове и за улесняване на обмена на информация и експертни познания във връзка с изграждането и оценката на тези мрежи. В член 6 от посоченото решение държавите членки се приканват да сформират Съвет на държавите членки, който да взема решения за одобряване или отхвърляне на предложенията за създаване на мрежи и на техните членове, както и за закриване на дадена мрежа. Държавите членки създадоха Съвет на държавите членки, който впоследствие през декември 2016 г. одобри 23 европейски референтни мрежи (ЕРМ), а през февруари 2017 г. — още една. Всички мрежи започнаха дейността си през 2017 г.
- (2) За повишаване на ефективността на ЕРМ Съветът на държавите членки следва да действа като форум за обмен на информация и експертни познания, за да се направлява развитието на европейските референтни мрежи, да се предлагат насоки на мрежите и на държавите членки и да се консултира Комисията по въпроси, свързани с изграждането на мрежите. За насърчаването на обмена на опит и за подпомагането на процес, който е съгласуван с друг трансграничен обмен на данни за здравословното състояние, Съветът следва да предвиди тясно сътрудничество с мрежата за електронно здравеопазване, за да разработи, доколкото е възможно, общи подходи, структура на данните и насоки за улесняване на прозрачен достъп до различни услуги и рационализиране на правилата за доставчиците на здравно обслужване. Съветът следва също така да насърчава дискусии с други съответни форуми в ЕС (като например Ръководната група по въпросите на промоцията на здравето, профилактиката на болестите и контрола на незаразните заболявания) в области от общ интерес.
- (3) Сегашният опит на 24-те съществуващи ЕРМ показва, че за да се гарантира ефективното функциониране на всяка мрежа, нейните членове следва да действат в тясно сътрудничество при изпълнението на задачите си, като например обмен на данни за здравословното състояние, отнасящи се до диагностиката и лечението на пациентите, по ефикасен и сигурен начин, като така дават своя принос за научноизследователската дейност и за разработването на медицински насоки. Тясното сътрудничество изисква взаимно доверие между членовете на всяка мрежа и взаимно признаване по-специално на техните експертни познания и компетентност, на качеството на клиничните им грижи, както и на конкретните им човешки ресурси, структурни ресурси и оборудване, както е предвидено в точка 2 от приложение II към Делегирано решение 2014/286/ЕС на Комисията <sup>(3)</sup>.
- (4) Взаимното доверие и признаване от партньорите са също така важни, когато доставчиците на здравно обслужване желаят да се присъединят към вече съществуваща мрежа, тъй като те гарантират необходимите предпоставки за бъдещо сътрудничество в рамките на мрежата. Поради това, когато такова заявление се оценява от независим оценяващ орган, определен от Комисията, то следва да бъде придружено от положително становище по заявлението за членство от страна на Съвета на мрежата, към която доставчикът на здравно обслужване желае да се присъедини, след като мрежата извърши партньорска оценка въз основа на критериите и условията, установени

<sup>(1)</sup> ОВ L 88, 4.4.2011 г., стр. 45.

<sup>(2)</sup> Решение за изпълнение 2014/287/ЕС на Комисията от 10 март 2014 г. за определяне на критерии за създаване и оценка на европейски референтни мрежи и на техните членове и за улесняване на обмена на информация и експертни познания във връзка с изграждането и оценката на тези мрежи (ОВ L 147, 17.5.2014 г., стр. 79).

<sup>(3)</sup> Делегирано решение на Комисията 2014/286/ЕС от 10 март 2014 г. за определяне на критериите и условията, на които трябва да отговарят европейските референтни мрежи и желаещите да членуват в тях доставчици на здравно обслужване (ОВ L 147, 17.5.2014 г., стр. 71).

в точка 2 от приложение II към Делегирано решение 2014/286/ЕС За да се даде възможност на доставчика на здравно обслужване да изрази своето виждане по становището на Съвета на мрежата, на доставчика на здравно обслужване следва да бъде позволено да представи коментарите си по проекта на становището в срок от един месец след датата на получаването на това становище.

- (5) На Съвета на мрежата следва да бъдат определени разумни срокове за изготвяне на проектостановището и на окончателното становище. Крайният срок за окончателното становище следва, по принцип, да се определи на четири месеца. В случаите обаче, когато доставчикът на здравно обслужване представи коментари по проектостановището на Съвета на мрежата, четиримесечният срок за предаване на окончателното становище следва да бъде удължен с един месец, за да се даде възможност на Съвета на мрежата да вземе под внимание получените коментари. От съображения за правна сигурност, ако Съветът на мрежата не изпрати проектостановището си или не предаде окончателното си становище в рамките на определените срокове, окончателното становище следва да се счита за положително.
- (6) Ако по дадено заявление за членство е получено отрицателно становище от Съвета на мрежата, към която доставчикът на здравно обслужване желае да се присъедини, като същевременно е получено одобрение под формата на писмено становище от държавата членка, в която е установен доставчикът на здравно обслужване, тя следва да има възможността да поиска от Съвета на държавите членки да вземат решение — въз основа на критериите и условията, посочени в точка 2 от приложение II към Делегирано решение 2014/286/ЕС — дали заявлението може все пак да се подаде до Комисията.
- (7) За да окаже подкрепа на дистанционното трансгранично сътрудничество между здравните специалисти в ЕРМ при диагностиката и лечението на пациенти с редки или слабо разпространени сложни заболявания или състояния, както и да подпомогне научните изследвания на тези заболявания или състояния, Комисията разработи система за управление на клинични данни на пациентите (CPMS) с цел да се улесни изграждането и функционирането на ЕРМ, както е предвидено в член 12, параграф 4, буква в) от Директива 2011/24/ЕС.
- (8) Системата CPMS следва да предоставя обща инфраструктура за сътрудничество между здравните специалисти в рамките на ЕРМ при диагностиката и лечението на пациенти с редки или слабо разпространени сложни заболявания или състояния. Тя следва да предлага средства, с помощта на които обменът на информация и експертни познания във връзка с тези заболявания се извършва по най-ефективния начин в рамките на ЕРМ.
- (9) Поради това системата CPMS следва да се състои от защитена ИТ инфраструктура с общ интерфейс, в която доставчиците на здравно обслужване, които са членове на ЕРМ, свързани партньори<sup>(4)</sup> или гости потребители („доставчици на здравно обслужване, на които се разрешен достъп до CPMS“) могат да обменят информация в рамките на мрежите относно съответните пациенти с цел да се улесни техният достъп до безопасно и висококачествено здравно обслужване и да се насърчи ефективното сътрудничество в областта на здравното обслужване между държавите членки чрез улесняване на обмена на съответната информация.
- (10) С цел да се гарантира спазването на правилата за защита на данните и да се осигури използването на ефективна и защитена среда за електронен обмен на лични данни на пациенти между доставчиците на здравно обслужване в рамките на ЕРМ за целите, посочени в член 12, параграф 2 от Директива 2011/24/ЕС, този обмен следва да се осъществява единствено въз основа на изричното съгласие на пациентите и единствено чрез системата CPMS. Доставчиците на здравни услуги носят отговорност за гарантиране на сигурността на данните, които обработват извън системата CPMS с цел въвеждането им в системата CPMS, както и на данните, които не са въведени в CPMS, но са обработени от тях във връзка със CPMS (например формулярите за съгласие) или на данните, които те са изтеглили от CPMS и са обработили извън CPMS.
- (11) CPMS обработва чувствителни данни на пациенти, страдащи от редки или слабо разпространени сложни заболявания. Тези данни се обработват единствено за целите на подпомагането на диагностиката и лечението на пациентите, за вписването им в съответните регистри или други бази данни за редки и слабо разпространени сложни заболявания, които се използват за целите на научни изследвания, клинични цели или за здравната политика, както и за връзка с потенциални участници в научноизследователски инициативи. Доставчиците на здравно обслужване в рамките на ЕРМ следва да имат възможността да обработват данните на пациентите в системата CPMS, след като са получили изричното, информирано и свободно изразено съгласие за три възможни вида използване на техните данни (медицинска оценка на досието за консултации при диагностиката и лечението, въвеждането на данните в регистри на редките заболявания или други бази данни за редки и слабо разпространени сложни заболявания и възможността пациентите да бъдат потърсени за участие в дадена научноизследователска инициатива). Съгласието следва да бъде получено поотделно за всяка една от тези три цели. В настоящото решение следва да определят целите и гаранциите за обработката на тези данни в системата CPMS. По-специално Комисията следва да предвиди общите характеристики на системата CPMS във връзка с всяка мрежа, следва да предвиди и поддържа сигурна ИТ инфраструктура, необходима за тази цел, и следва да гарантира техническото ѝ

<sup>(4)</sup> Както е посочено в съображение 14 и в точка 7, буква в) от приложение I към Делегирано решение 2014/286/ЕС и в становището на Съвета на държавите членки от 10 октомври 2017 г., което е на разположение на адрес: [https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/ern/docs/boms\\_affiliated\\_partners\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/ern/docs/boms_affiliated_partners_en.pdf).

функциониране и сигурност. В съответствие с принципа за свеждане на данните до минимум Комисията следва за обработка само лични данни, които са крайно необходими, за да се осигури управлението на системата CPMS във връзка с всяка мрежа и поради това не следва да има достъп до здравни данни на пациентите в ЕРМ, освен когато това е крайно необходимо за изпълнение на нейните задължения в качеството ѝ на съвместен администратор.

- (12) Настоящото решение за изпълнение следва да се прилага само за обработването на лични данни, което се извършва в системата CPMS, по-специално координати за връзка и данни за здравословното състояние, в рамките на ЕРМ.
- (13) С член 26 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(5)</sup> и член 28 от Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup> се въвежда задължение съвместните администратори на операциите по обработка на лични данни да определят по прозрачен начин съответните си отговорности за изпълнение на задълженията по посочените регламенти. В тях също така се предвижда възможността тези отговорности да бъдат определени от правото на Съюза или правото на държавата членка, което се прилага за съответните администратори.
- (14) Поради това Решение за изпълнение 2014/287/ЕС следва да бъде съответно изменено.
- (15) В съответствие с член 42 от Регламент (ЕС) 2018/1725 беше проведена консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните, който предаде становище на 13 септември 2018 г.
- (16) Мерките, предвидени в настоящото решение, са съобразени със становището на комитета, създаден съгласно член 16 от Директива 2011/24/ЕС,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

Решение за изпълнение 2014/287/ЕС се изменя, както следва:

- 1) Въмква се следният член 1а:

„Член 1а

#### Определения

За целите на настоящото решение за изпълнение се прилагат следните определения:

- а) „координатор на европейските референтни мрежи“ означава лицето, назначено за координатор на мрежата от страна на члена на европейска референтна мрежа, избран за член с координационни функции, както е посочено в съображение 3 и в член 4 от Делегирано решение 2014/286/ЕС;
  - б) „Съвет на мрежата“ означава орган, който отговаря за управлението на мрежата, в чийто състав влизат представители на всички членове на мрежата, както е посочено в съображение 3 и точка 1, буква б), подточка ii) от приложение I към Делегирано решение 2014/286/ЕС;
  - в) „свързан партньор“ означава асоцииран национален център, национален център за съвместна дейност и национален координационен център, както е посочено в съображение 14 и точка 7, буква в) от приложение I към Делегирано решение 2014/286/ЕС и в изявлението на Съвета на държавите членки от 10 октомври 2017 г.;
  - г) „гост потребител“ означава доставчик на здравно обслужване, който не е член или свързан партньор и който има право — след одобрение от компетентната европейска референтна мрежа — за ограничен период от време да вписва пациенти в системата CPMS и да участва в групата, свързана с този пациент, или да участва в конкретна група като експерт.“
- 2) В член 8 се въмкват следните параграфи 4, 5 и 6:

„4. Ако Комисията стигне до заключението, че изискванията, определени в член 8, параграфи 2 и 3, са изпълнени, Съветът на мрежата, към която доставчикът на здравни услуги желае да се присъедини, издава становище относно заявлението за членство, след като мрежата извърши партньорска оценка въз основа на критериите и условията, установени в точка 2 от приложение II към Делегирано решение 2014/286/ЕС.

<sup>(5)</sup> Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1).

<sup>(6)</sup> Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).

5. Преди да предаде становището, посочено в параграф 4, и в срок от три месеца от момента, когато Комисията потвърди, че изискванията, посочени в член 8, параграфи 2 и 3, са изпълнени, Съветът на мрежата изпраща проект на становището до заявителя — доставчик на здравно обслужване, който може да изпрати коментари до мрежата в срок от един месец от получаването на проектостановището. Ако Съветът на мрежата не получи коментари по проектостановището, той предава окончателно становище относно заявлението за членство в срок от четири месеца от момента, когато Комисията потвърди, че изискванията, посочени в член 8, параграфи 2 и 3, са изпълнени.

Ако Съветът на мрежата получи коментари, срокът за предаване на окончателното становище се удължава на пет месеца от момента, когато Комисията потвърди, че изискванията, посочени в член 8, параграфи 2 и 3, са изпълнени. Когато получи коментари, Съветът на мрежата изменя становището си, като пояснява дали коментарите са достатъчно основание за промяна в оценката му. Ако Съветът на мрежата не изпрати проектостановището си или не предаде окончателното си становище в сроковете, определени по-горе, окончателното становище се счита за положително.

6. При отрицателно становище на Съвета на мрежата, по искане на държавата членка, в която е установен доставчикът на здравно обслужване, Съветът на държавите членки може да издаде положително становище след повторна оценка на заявлението въз основа на критериите и условията, установени в точка 2 от приложение II към Делегирано решение 2014/286/ЕС. Това положително становище придружава заявлението.“

3) В член 9 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Ако е предоставено положително становище в съответствие с член 8, параграф 5 или 6, Комисията определя орган, който да извърши оценка на заявлението за членство, което е придружено от него.“

4) В глава IV се вмъква следният член 15а:

„Член 15а

#### **Обмен на информация и експертни познания сред държавите членки**

Държавите членки се приканват да обменят информация и експертни познания в рамките на Съвета на държавите членки, за да се направлява развитието на ЕРМ, да се предлагат насоки на мрежите и на държавите членки и да се консултира Комисията по въпроси, свързани с изграждането на мрежите.“

5) Вмъква се следният член 16а:

„Член 16а

#### **Система за управление на клинични данни на пациентите**

1. С настоящото решение се създава система за управление на клинични данни на пациентите (системата CPMS) за електронен обмен на лични данни на пациенти между доставчици на здравно обслужване, на които е разрешен достъп до системата CPMS в рамките на ЕРМ.

2. Системата CPMS се състои от защитен ИТ инструмент, предоставен от Комисията за споделяне и хостване на данните на пациента и за реална и навременна комуникация по случаи на пациенти в рамките на ЕРМ.

3. Тя включва, наред с другото, приложение за визуализиране на медицински изображения, възможности за докладване на данни, специални набори от данни, като в нея се интегрират и подходящи предпазни мерки за защита на данните в съответствие с приложение I.“

6) Вмъква се следният член 16б:

„Член 16б

#### **Обработка на личните данни в системата CPMS**

1. Личните данни на пациентите, които включват име, пол, дата и място на раждане и други лични данни, необходими за целите на диагностиката и лечението, се обменят и обработват в рамките на ЕРМ изключително посредством системата CPMS. Това обработване се ограничава за целите на подпомагането на сътрудничеството при медицинската оценка на досието на пациента за диагностика и лечение на пациентите, за вписването им в регистри и други бази данни за редки и слабо разпространени сложни заболявания, които се използват за целите на научни изследвания, клинични цели или за здравната политика, както и за връзка с потенциални участници в научноизследователски инициативи. То се основава на съгласие, получено в съответствие с приложение IV.

2. Комисията следва да се счита за администратор на данни при обработването на лични данни, свързано с управлението на правата на достъп, като обработва тези данни въз основа на изричното съгласие на лицата, определени от доставчиците на здравно обслужване като ползватели и упълномощени от съответната ЕРМ, доколкото е необходимо, за да се гарантира, че:

а) на тези лица са предоставени права за достъп;



- б) тези лица могат да упражняват своите права и да изпълняват своите задължения, и
- в) Комисията може да изпълнява задълженията си като администратор.
3. Комисията няма достъп до личните данни на пациентите, освен когато това е строго необходимо за изпълнението на нейните задължения като съвместен администратор.
4. Само лица, упълномощени от ЕРМ и спадащи към категориите служители и други лица, свързани с доставчиците на здравно обслужване, на които е разрешен достъп до системата CPMS, могат да имат достъп до личните данни на пациентите в системата CPMS.
5. Името на пациента, както и мястото и точната дата на раждане, се криптират и псевдонимизират в системата CPMS. Псевдонимизират се и други лични данни, необходими за диагностиката и лечението. На потребителите на системата CPMS се предоставят на разположение от другите доставчици на здравно обслужване само псевдонимизирани данни за целите на обсъжданията на експертните групи и оценката на досиетата на пациентите.
6. Комисията гарантира сигурността на предаването и хостването на личните данни.
7. Доставчиците на здравно обслужване, на които е разрешен достъп до системата CPMS, изтриват данните, които вече не са необходими. Личните данни на пациентите се съхраняват толкова дълго, колкото е необходимо в интерес на грижата за пациента, диагностиката на заболяванията или за целите на осигуряване на грижи в рамките на ЕРМ на членовете на семейството на пациента. Най-много на всеки петнадесет години всеки доставчик на здравно обслужване, на който е разрешен достъп до системата CPMS, преразглежда необходимостта от съхранението на данните на пациентите, на които той е администратор.
8. Ефективността на техническите и организационните мерки с оглед на сигурността на обработването на личните данни в системата CPMS редовно се проверява и оценява от Комисията и от доставчиците на здравно обслужване, на които е разрешен достъп до системата CPMS.“
- 7) Въмква се следният член 1бв:

„Член 1бв

**Работата на съвместните администратори на личните данни на пациентите, обработвани посредством системата CPMS**

1. Всеки от доставчиците на здравно обслужване, който обработва данни на пациентите в системата CPMS, и Комисията са съвместни администратори при обработването на тези данни в системата CPMS.
2. За целите на параграф 1 отговорностите се разпределят между съвместните администратори в съответствие с приложение III.
3. Всеки от съвместните администратори спазва съответното законодателство на Съюза или национално законодателство, което се прилага за съответния администратор.“
- 8) Добавя се приложение III, чийто текст е даден в приложение I към настоящото решение.
- 9) Добавя се приложение IV, чийто текст е даден в приложение II към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 26 юли 2019 година.

За Комисията  
Председател  
Jean-Claude JUNCKER

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

## „ПРИЛОЖЕНИЕ III

## РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ОТГОВОРНОСТИТЕ СРЕД СЪВМЕСТНИТЕ АДМИНИСТРАТОРИ

## 1. Комисията е отговорна за:

- i) създаването, функционирането и администрацията на системата CPMS;
- ii) осигуряването, когато е необходимо, на техническите средства за доставчиците на здравно обслужване, за да се даде възможност на пациентите да упражняват правата си чрез системата CPMS в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725, както и за отговарянето и разглеждането на исканията на субектите на данни, когато това се изисква от приложимото законодателство;
- iii) гарантирането, че системата CPMS отговаря на изискванията, приложими за комуникационните и информационните системи на Комисията <sup>(1)</sup>;
- iv) определянето и прилагането на техническите средства, за да се даде възможност на пациентите да упражняват своите права в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725;
- v) съобщаването за нарушения в сигурността на лични данни в рамките на системата CPMS на доставчиците на здравно обслужване;
- vi) изнасяне на набори от лични данни от системата CPMS при смяна на обработващия личните данни;
- vii) определянето на категориите персонал и други лица, на които може да се предоставя достъп до системата CPMS и които са свързани с доставчиците на здравно обслужване, имащи право на достъп до системата CPMS;
- viii) гарантирането, че името на пациента и мястото на раждане (освен когато това е необходимо за диагностиката и лечението), и точната дата на раждане се криптират и псевдонимизират, а на другите лични данни, необходими за целите на диагностиката и лечението, се псевдонимизират в системата CPMS;
- ix) установяването на подходящи предпазни мерки, за да се гарантират сигурността и поверителността на личните данни на пациентите, обработвани посредством системата CPMS.

## 2. Всеки доставчик на здравно обслужване, който има право на достъп до системата CPMS, отговаря за:

- i) подбора на пациентите, чиито лични данни се обработват посредством системата CPMS;
- ii) събирането и поддържането на изрично, информирано и свободно изразено и конкретно съгласие на пациентите, чиито данни се обработват посредством системата CPMS, в съответствие със задължителните минимални изисквания за съгласие във формата, посочен в приложение IV;
- iii) за това да действа като звено за връзка с пациентите, включително когато те упражняват своите права, да отговаря на исканията на пациентите или техните представители и да гарантира, че пациентите, чиито данни се обработват посредством системата CPMS, имат възможността да упражняват правата си в съответствие със законодателството за защита на данните, като използват, когато е необходимо, техническите средства, предоставени от Комисията в съответствие с точка 1, подточка ii);
- iv) преразглеждането, най-малко на всеки петнадесет години, на необходимостта от обработване на личните данни на даден пациент посредством системата CPMS;
- v) гарантирането на сигурността и поверителността на обработването на личните данни на пациентите извън системата CPMS, извършено от този доставчик на здравно обслужване, когато тези данни се обработват за целите на обработването на лични данни на пациентите посредством системата CPMS или във връзка с това обработване;
- vi) съобщаването за нарушения на сигурността на личните данни във връзка с обработването на данни на пациенти посредством системата CPMS на Комисията, на компетентните надзорни органи и — когато се изисква — на пациентите в съответствие с членове 33 и 34 от Регламент (ЕС) 2016/679 или при поискване от страна на Комисията;

<sup>(1)</sup> Решение на Комисията (ЕС, Евратом) 2017/46 на Комисията от 10 януари 2017 г. относно сигурността на комуникационните и информационните системи в Европейската комисия (ОВ L 6, 11.1.2017 г., стр. 40) и решение на Комисията от 13 декември 2017 г. за определяне на правила за прилагане на членове 3, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14 и 15 от Решение (ЕС, Евратом) 2017/46 относно сигурността на комуникационните и информационните системи в Комисията (C(2017) 8841 final).

- vii) определянето — в съответствие с критериите за достъп, посочени в точка 1, подточка vii) от настоящото приложение — на служители и други лица, свързани с тях, които получават достъп до личните данни на пациентите в рамките на системата CPMS, и предоставянето на тази информация на Комисията;
  - viii) гарантирането, че техните служители и други лица, свързани с тях, които имат достъп до личните данни на пациентите в системата CPMS, са подходящо обучени, за да се гарантира, че те изпълняват своите задължения в съответствие с приложимите правила за защита на личните данни и че са обвързани със задължението за опазване на професионална тайна в съответствие с член 9, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679.“
-

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## „ПРИЛОЖЕНИЕ IV

**Задължителни минимални изисквания за формуляра за съгласие, който се предоставя от доставчиците на здравно обслужване, на които е разрешен достъп до системата CPMS**

1. Във формуляра за съгласие се описва правното основание и законосъобразността на обработването, идеята и целта на европейските референтни мрежи (ЕРМ), създадени от Директива 2011/24/ЕС за прилагането на правата на пациентите при трансгранично здравно обслужване. В него се предоставя информация за конкретните операции по обработването и съответните права на субекта на данните в съответствие с приложимото законодателство за защита на данните. В него се обяснява, че мрежите са съставени от членове, които са тясно специализирани доставчици на здравно обслужване, с цел да се даде възможност на здравните специалисти да работят заедно в подкрепа на пациенти с редки или слабо разпространени сложни заболявания или състояния, които се нуждаят от високоспециализирани медицински грижи.
2. Във формуляра за съгласие се изисква изричното съгласие на пациента неговите лични данни да бъдат споделяни с една или повече ЕРМ с единствената цел да се подобри техният достъп до диагностика и лечение и качествено здравно обслужване. За тази цел в него се обяснява, че:
  - а) ако е предоставено съгласие, личните данни на пациентите се обработват от доставчиците на здравно обслужване, които имат право на достъп до системата CPMS, при спазване на следните условия:
    - i) името на пациента и мястото и точната дата на раждане няма да бъдат включени в споделяните данни; идентификационните данни на пациента ще бъдат заменени с уникален идентификатор, който няма да позволи идентифицирането на пациента пред друго лице, различно от доставчика на здравно обслужване (псевдонимизация);
    - ii) ще бъдат споделяни единствено данни, които са от значение за целите на диагностиката и лечението; тук може да се включи място на раждане и местожителство, пол, година и месец на раждане, медицински изображения, лабораторни доклади, както и биологични данни от проби. В него може също така да се включват писма и доклади от други здравни специалисти, които в миналото са полагали грижи за пациента;
    - iii) данните на пациента ще бъдат споделяни посредством системата за управление на клиничните данни на пациентите (CPMS) — защитена електронна информационна система;
    - iv) до личните данни на пациента ще имат достъп единствено здравните специалисти и други лица, свързани с доставчиците на здравно обслужване, обвързани със задължението за опазване на професионална тайна и имащи право на достъп до данните на пациентите в мрежите;
    - v) здравните специалисти и другите лица, свързани с доставчиците на здравно обслужване, които имат право на достъп до данните на пациентите, могат да извършват търсене в системата CPMS и да изготвят доклади с цел идентифициране на пациенти със сходни помежду им случаи;
  - б) ако пациентът не даде съгласието си, това по никакъв начин не засяга грижите за него, предоставени от съответния доставчик на здравно обслужване.
3. С формуляра за съгласие от пациента може да се изиска допълнително съгласие за това данните му да бъдат вписани в регистри или други бази данни за редки и слабо разпространени сложни заболявания, които служат за научни изследвания, клинични цели или цели, свързани със съответната политика. Ако се поиска съгласие за тази цел, във формуляра за съгласие се описва идеята и целта на регистрите или базите данни на редките заболявания и се пояснява, че:
  - а) ако е предоставено съгласие, личните данни на пациента ще се обработват от доставчиците на здравно обслужване, които имат право на достъп до системата CPMS, при спазване на следните условия:
    - i) ще бъдат споделяни единствено данни, свързани с медицинското състояние на пациента;
    - ii) здравните специалисти и другите лица, свързани с доставчиците на здравно обслужване, които имат право на достъп до данните на пациентите, могат да извършват търсене в системата CPMS и да изготвят доклади с цел идентифициране на пациенти със сходни помежду им случаи;
  - б) ако пациентът не предостави съгласието си, това по никакъв начин няма да се отрази нито на грижите за пациента от съответния доставчик на здравно обслужване, нито на факта, че по искане на пациента мрежата ще предоставя съвети по диагностиката и лечението му.

4. Във формуляра за съгласие може също така да се поиска допълнително съгласие на пациента за това член на мрежата да се свърже с него, ако този член счита, че пациентът може да бъде подходящ за научноизследователска инициатива, конкретен научноизследователски проект или части от научноизследователски проект. Ако се поиска съгласие за тази цел, във формуляра за съгласие се пояснява, че на този етап даването на съгласие с пациента да бъде потърсена връзка за научноизследователски цели не означава даване на съгласие за използване на личните данни на пациента за конкретна научноизследователска инициатива, нито пък означава, че някой ще се свърже с пациента по повод на конкретен научноизследователски проект или че пациентът ще бъде част от него и че:
- ако е предоставено съгласие, личните данни на пациента ще се обработват от доставчиците на здравно обслужване, които имат право на достъп до системата CPMS, при спазване на следните условия:
    - здравните специалисти и другите лица, свързани с доставчиците на здравно обслужване, които имат право на достъп до данните на пациентите, могат да извършват търсене в CPMS и да изготвят доклади с цел откриване на пациенти, подходящи за научноизследователски цели;
    - ако заболяването или състоянието на пациента бъде преценено като имащо отношение към конкретен научноизследователски проект, с пациента може да бъде осъществена връзка за конкретния научноизследователски проект, за да се получи съгласието на пациента за това данните му да бъдат използвани за този научноизследователски проект;
  - ако пациентът не предостави съгласието си, това по никакъв начин няма да се отрази нито на грижите за пациента от съответния доставчик на здравно обслужване, нито на факта, че по искане на пациента мрежата ще предоставя съвети по диагностиката и лечението му.
5. Във формуляра за съгласие се обясняват правата на пациента по отношение на съответното му съгласие да споделя лични данни, и по-специално се предоставя информация, че пациентът:
- има правото да предоставя или оттегля което и да било от съгласията си и това няма да повлияе върху грижите за него;
  - може да оттегля вече предоставено свое съгласие по всяко време;
  - има право да знае кои данни се споделят в мрежата и да има достъп до данните, съхранявани за него, както и да поиска поправка на грешки;
  - може да изиска личните му данни да бъдат блокирани или заличени и има право на преносимост на данните.
6. С формуляра за съгласие пациентът се информира, че доставчикът на здравно обслужване ще съхранява личните данни единствено за толкова време, колкото е необходимо за целите, за които пациентът е дал своето съгласие, като най-малко на всеки петнадесет години се извършва преразглеждане на необходимостта от съхранение в системата CPMS на личните данни на даден пациент.
7. С формуляра за съгласие пациентът се информира за самоличността и координатите за връзка на администраторите, като ясно се указва, че звеното за връзка за упражняване на правата на пациентите е конкретният доставчик на здравно обслужване, имащ право на достъп до системата CPMS; за координатите за връзка на длъжностните лица за защита на данните и когато е приложимо — за наличните правни средства за защита, свързани със защитата на данните, и му се предоставят координатите за връзка на националния орган за защита на данните.
8. Във формуляра за съгласие се записва поотделно конкретното съгласие за всяка от трите различни форми на споделяне на данни по конкретен, изричен и недвусмислен начин:
- съгласието трябва да бъде доказано чрез ясно утвърдително действие, например чрез използването на клетка, в която да се поставя отметка, и с подпис върху формуляра;
  - включват се и двата варианта (за предоставяне или отказ на съгласие).“
-

**РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2019/1270 НА КОМИСИЯТА**

от 26 юли 2019 година

**за изменение на приложението към Решение за изпълнение 2014/709/ЕС относно мерките за контрол на здравето на животните във връзка с африканската чума по свинете в някои държави членки**

(нотифицирано под номер C(2019) 5737)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 89/662/ЕИО на Съвета от 11 декември 1989 г. относно ветеринарните проверки по отношение на търговията вътре в Общността с оглед доизграждането на вътрешния пазар <sup>(1)</sup>, и по-специално член 9, параграф 4 от нея,като взе предвид Директива 90/425/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. относно ветеринарните проверки, приложими при търговията в Съюза с определени видове живи животни и продукти с оглед завършване на изграждането на вътрешния пазар <sup>(2)</sup>, и по-специално член 10, параграф 4 от нея,като взе предвид Директива 2002/99/ЕО на Съвета от 16 декември 2002 г. за установяване на ветеринарно-санитарни правила, регулиращи производството, преработката, разпространението и пускането на пазара на продукти от животински произход за консумация от човека <sup>(3)</sup>, и по-специално член 4, параграф 3 от нея,

като има предвид, че:

- (1) С Решение за изпълнение 2014/709/ЕС на Комисията <sup>(4)</sup> се определят мерки за контрол на здравето на животните във връзка с африканската чума по свинете в някои държави членки, където са били потвърдени случаи на болестта при домашни или диви свине („засегнатите държави членки“). В части I—IV от приложението към посоченото решение за изпълнение се изброяват определени области в засегнатите държави членки, разграничени в зависимост от степента на риска въз основа на епидемиологичната обстановка по отношение на тази болест, и се определят техните граници. Приложението към Решение за изпълнение 2014/709/ЕС е изменено неколкократно, за да бъдат взети предвид промените в епидемиологичната обстановка във връзка с африканската чума по свинете в Съюза, които е необходимо да бъдат отразени в посоченото приложение. Приложението към Решение за изпълнение 2014/709/ЕС бе последно изменено с Решение за изпълнение (ЕС) 2019/1247 на Комисията <sup>(5)</sup> след случай на африканска чума по свинете в Полша, България и Литва.
- (2) След датата на приемане на Решение за изпълнение (ЕС) 2019/1247 бяха констатирани още случаи на африканска чума по свинете при диви и домашни свине в България, Полша и Литва, които също трябва да бъдат отразени в приложението към Решение за изпълнение 2014/709/ЕС.
- (3) През юли 2019 г. беше констатирано едно огнище на африканска чума по свинете при домашни свине в регион Русе в България, в област, която понастоящем е включена в част I от приложението към Решение за изпълнение 2014/709/ЕС. Това огнище на африканска чума по свинете при домашни свине представлява повишено ниво на риска, което следва да бъде отразено в посоченото приложение. Поради това тази област в България, засегната от африканската чума по свинете, следва да бъде включена в списъка в част III от приложението към Решение за изпълнение 2014/709/ЕС вместо в част I от него.
- (4) През юли 2019 г. беше констатиран един случай на африканска чума по свинете при диви свине в регион Силистра в България, в област, която понастоящем е включена в част I от приложението към Решение за изпълнение 2014/709/ЕС. Този случай на африканска чума по свинете при диви свине представлява повишено ниво на риска, което следва да бъде отразено в посоченото приложение. Поради това тази област в България, засегната от африканската чума по свинете, следва да бъде включена в списъка в част II от приложението към Решение за изпълнение 2014/709/ЕС вместо в част I от него.

<sup>(1)</sup> ОВ L 395, 30.12.1989 г., стр. 13.<sup>(2)</sup> ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 29.<sup>(3)</sup> ОВ L 18, 23.1.2003 г., стр. 11.<sup>(4)</sup> Решение за изпълнение 2014/709/ЕС на Комисията от 9 октомври 2014 г. относно мерките за контрол на здравето на животните във връзка с африканската чума по свинете в някои държави членки и за отмяна на Решение за изпълнение 2014/178/ЕС (ОВ L 295, 11.10.2014 г., стр. 63).<sup>(5)</sup> Решение за изпълнение (ЕС) 2019/1247 на Комисията от 19 юли 2019 г. за изменение на приложението към Решение за изпълнение 2014/709/ЕС относно мерките за контрол на здравето на животните във връзка с африканската чума по свинете в някои държави членки (ОВ L 194, 22.7.2019 г., стр. 27).

- (5) През юли 2019 г. бяха констатирани три огнища на африканска чума по свинете при домашни свине в окръзите Lubartowski, Ciechanowski и Sokołowski в Полша в области, които понастоящем са включени в част II от приложението към Решение за изпълнение 2014/709/ЕС. Тези огнища на африканска чума по свинете при домашни свине представляват повишено ниво на риска, което следва да бъде отразено в посоченото приложение. Поради това тези области в Полша, засегнати от африканската чума по свинете, следва да бъдат включени в списъка в част III от приложението към Решение за изпълнение 2014/709/ЕС вместо в част II от него.
- (6) През юли 2019 г. беше констатирано едно огнище на африканска чума по свинете при домашни свине в окръг Alytus в Литва, в област, която понастоящем е включена в част II от приложението към Решение за изпълнение 2014/709/ЕС. Това огнище на африканска чума по свинете при домашни свине представлява повишено ниво на риска, което следва да бъде отразено в посоченото приложение. Поради това тази област в Литва, засегната от африканската чума по свинете, следва да бъде включена в списъка в част III от приложението към Решение за изпълнение 2014/709/ЕС вместо в част II от него.
- (7) С цел да бъдат взети под внимание най-актуалните промени на епидемиологичната обстановка по отношение на африканската чума по свинете в Съюза и да се предприемат изпреварващи мерки за ограничаване на рисковете, свързани с разпространението на болестта, следва да се определят границите на нови, достатъчно големи по обхват, области в България, Полша и Литва, които са изложени на повишен риск, и те да бъдат надлежно включени в части I, II и III от приложението към Решение за изпълнение 2014/709/ЕС. Поради това приложението към Решение за изпълнение 2014/709/ЕС следва да бъде съответно изменено.
- (8) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Приложението към Решение за изпълнение 2014/709/ЕС се заменя с текста на приложението към настоящото решение.

*Член 2*

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 26 юли 2019 година.

*За Комисията*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*Член на Комисията*

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложението към Решение за изпълнение 2014/709/ЕС се заменя със следното:

## „ПРИЛОЖЕНИЕ

## ЧАСТ I

**1. Белгия**

Следните области в Белгия:

в провинция Luxembourg:

- областта е очертана по посока на часовниковата стрелка:
- Frontière avec la France,
- Rue Mersinhat,
- La N818 jusque son intersection avec la N83,
- La N83 jusque son intersection avec la N884,
- La N884 jusque son intersection avec la N824,
- La N824 jusque son intersection avec Le Routeux,
- Le Routeux,
- Rue d'Orgéo,
- Rue de la Vierre,
- Rue du Bout-d'en-Bas,
- Rue Sous l'Eglise,
- Rue Notre-Dame,
- Rue du Centre,
- La N845 jusque son intersection avec la N85,
- La N85 jusque son intersection avec la N40,
- La N40 jusque son intersection avec la N802,
- La N802 jusque son intersection avec la N825,
- La N825 jusque son intersection avec la E25-E411,
- La E25-E411 jusque son intersection avec la N40,
- N40: Burnaimont, Rue de Luxembourg, Rue Ranci, Rue de la Chapelle,
- Rue du Tombois,
- Rue Du Pierroy,
- Rue Saint-Orban,
- Rue Saint-Aubain,
- Rue des Cottages,
- Rue de Relune,
- Rue de Rulune,
- Route de l'Ermitage,
- N87: Route de Habay,
- Chemin des Ecoliers,
- Le Routy,
- Rue Burgknapp,
- Rue de la Halte,
- Rue du Centre,
- Rue de l'Eglise,



- Rue du Marquisat,
- Rue de la Carrière,
- Rue de la Lorraine,
- Rue du Beynert,
- Millewée,
- Rue du Tram,
- Millewée,
- N4: Route de Bastogne, Avenue de Longwy, Route de Luxembourg,
- Frontière avec le Grand-Duché de Luxembourg,
- Frontière avec la France,
- La N87 jusque son intersection avec la N871 au niveau de Rouvroy,
- La N871 jusque son intersection avec la N88,
- La N88 jusque son intersection avec la rue Baillet Latour,
- La rue Baillet Latour jusque son intersection avec la N811,
- La N811 jusque son intersection avec la N88,
- La N88 jusque son intersection avec la N883 au niveau d'Aubange,
- La N883 jusque son intersection avec la N81 au niveau d'Aubange,
- La N81 jusque son intersection avec la E25-E411,
- La E25-E411 jusque son intersection avec la N40,
- La N40 jusque son intersection avec la rue du Fet,
- Rue du Fet,
- Rue de l'Accord jusque son intersection avec la rue de la Gaume,
- Rue de la Gaume jusque son intersection avec la rue des Bruyères,
- Rue des Bruyères,
- Rue de Neufchâteau,
- Rue de la Motte,
- La N894 jusque son intersection avec la N85,
- La N85 jusque son intersection avec la frontière avec la France.

## 2. България

Следните области в България:

цялата област Ямбол,

цялата област Сливен,

цялата област Видин,

в област София:

— цялата община Драгоман,

— цялата община Своге,

— цялата община Ботевград,

— цялата община Етрополе,

цялата област Ловеч, с изключение на областите в част III,

цялата област Бургас, с изключение на областите в част III,

## 3. Естония

Следните области в Естония:

— Hiiumaa maakond.

#### 4. Унгария

Следните области в Унгария:

- Borsod-Abaúj-Zemplén megye 651100, 651300, 651400, 651500, 651610, 651700, 651801, 651802, 651803, 651900, 652000, 652200, 652300, 652601, 652602, 652603, 652700, 652900, 653000, 653100, 653200, 653300, 653401, 653403, 653500, 653600, 653700, 653800, 653900, 654000, 654201, 654202, 654301, 654302, 654400, 654501, 654502, 654600, 654700, 654800, 654900, 655000, 655100, 655200, 655300, 655500, 655600, 655700, 655800, 655901, 655902, 656000, 656100, 656200, 656300, 656400, 656600, 657300, 657400, 657500, 657600, 657700, 657800, 657900, 658000, 658201, 658202 és 658403 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye 900750, 901250, 901260, 901270, 901350, 901551, 901560, 901570, 901580, 901590, 901650, 901660, 901750, 901950, 902050, 902150, 902250, 902350, 902450, 902550, 902650, 902660, 902670, 902750, 903250, 903650, 903750, 903850, 904350, 904750, 904760, 904850, 904860, 905360, 905450 és 905550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Heves megye 702550, 703350, 703360, 703450, 703550, 703610, 703750, 703850, 703950, 704050, 704150, 704250, 704350, 704450, 704550, 704650, 704750, 704850, 704950, 705050, és 705350 kódszámúvadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750250, 750260, 750350, 750450, 750460, 750550, 750650, 750750, 750850, 750950, 751150, 752150 és 755550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye 552010, 552150, 552250, 552350, 552450, 552460, 552520, 552550, 552610, 552620, 552710, 552850, 552860, 552950, 552970, 553050, 553110, 553250, 553260, 553350, 553650, 553750, 553850, 553910 és 554050 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 571250, 571350, 571550, 571610, 571750, 571760, 572250, 572350, 572550, 572850, 572950, 573360, 573450, 580050 és 580450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 851950, 852350, 852450, 852550, 852750, 853560, 853650, 853751, 853850, 853950, 853960, 854050, 854150, 854250, 854350, 855350, 855450, 855550, 855650, 855660 és 855850 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

#### 5. Латвия

Следните области в Латвия:

- Aizputes novada Cīravas pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa 1192, Lažas pagasta daļa uz ziemeļrietumiem no autoceļa 1199 un uz ziemeļiem no Padures autoceļa,
- Alsungas novads,
- Durbes novada Dunalkas pagasta daļa uz rietumiem no autoceļiem P112, 1193 un 1192, un Tadaikū pagasts,
- Kuldīgas novada Gudenieku pagasts,
- Pāvilostas novads,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Ventspils novada Jūrkalnes pagasts,
- Grobiņas novads,
- Rucavas novada Dunikas pagasts.

#### 6. Литва

Следните области в Литва:

- Jurbarko rajono savivaldybė: Smalininkų ir Viešvilės seniūnijos,
- Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės, Kelmės apylinkių, Kražių, Kukečių seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. 2128 ir į vakarus nuo kelio Nr. 2106, Liolių, Pakražančio seniūnijos, Tytuvėnų seniūnijos dalis į vakarus ir šiaurę nuo kelio Nr. 157 ir į vakarus nuo kelio Nr. 2105 ir Tytuvėnų apylinkių seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. 157 ir į vakarus nuo kelio Nr. 2105, ir Vaiguvos seniūnijos,
- Pagėgių savivaldybė,
- Plungės rajono savivaldybė,
- Raseinių rajono savivaldybė: Girkalnio ir Kalnųjų seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr A1, Nemakščių, Paliepių, Raseinių, Raseinių miesto ir Viduklės seniūnijos,

- Rietavo savivaldybė,
- Skuodo rajono savivaldybė,
- Šilalės rajono savivaldybė,
- Šilutės rajono savivaldybė: Juknaičių, Kintų, Šilutės ir Usenų seniūnijos,
- Tauragės rajono savivaldybė: Lauksargių, Skaudvilės, Tauragės, Mažonų, Tauragės miesto ir Žygaičių seniūnijos.

## 7. Полша

Следните области в Полша:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gmina Ruciane – Nida w powiecie piskim,
- część gminy Ryn położona na południe od linii kolejowej łączącej miejscowości Giżycko i Kętrzyn w powiecie giżyckim,
- gminy Mikołajki, Piecki, część gminy wiejskiej Mrągowo położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 16 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Mrągowo oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 59 biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Mrągowo w powiecie mrągowym,
- gminy Dźwierzuty, Pasym, Rozogi i Świętajno w powiecie szczycieńskim,
- gminy Gronowo Elbląskie, Markusy, Rychliki, część gminy Elbląg położona na zachód od zachodniej granicy powiatu miejskiego Elbląg i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 22 i część gminy Tolkmicko niewymieniona w części II załącznika w powiecie elbląskim oraz strefa wód przybrzeżnych Zalewu Wiślanego i Zatoki Elbląskiej,
- gminy Gietrzwałd, Purda, Stawiguda, Jonkowo, Świętki i miasto Olsztyn w powiecie olsztyńskim,
- gminy Łukta, Miłakowo, Małdyty, Miłomłyn i Morąg w powiecie ostródzkim,
- gmina Zalewo w powiecie iławskim,

w województwie podlaskim:

- gminy Rudka, Wyszki, część gminy Brańsk położona na północ od linii od linii wyznaczonej przez drogę nr 66 biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Brańsk i miasto Brańsk w powiecie bielskim,
- gminy Kolno z miastem Kolno, Mały Płock i Turośl w powiecie kolneńskim,
- gmina Poświętne w powiecie białostockim,
- gminy Kulesze Kościelne, Nowe Piekuty, Szepietowo, Klukowo, Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew w powiecie wysokomazowieckim,
- gminy Miastkowo, Nowogród, Śniadowo i Zbójna w powiecie łomżyńskim,
- powiat zambrowski,

w województwie mazowieckim:

- powiat ostrołęcki,
- powiat miejski Ostrołęka,
- powiat płocki,
- powiat sierpecki,
- powiat żuromiński,
- gminy Andrzejewo, Boguty – Pianki, Brok, Małkinia Górna, Stary Lubotyń, Szulborze Wielkie, Wąsewo, Zaręby Kościelne i Ostrów Mazowiecka z miastem Ostrów Mazowiecka w powiecie ostrowskim,
- gminy Dzierzgowo, Lipowiec Kościelny, Radzanów, Stupsk, Szreńsk, Szydłowo, Wieczfnia Kościelna, Wiśniewo i część gminy Strzegowo położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 7 w powiecie mławskim,
- powiat przasnyski,
- powiat makowski,
- gminy Gzy, Obyrte, Zatory, Pułtusk i część gminy Winnica położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Bielany, Winnica i Pokrzywnica w powiecie pułtuskim,
- gminy Brańszczyk, Długosiodło, Rząśnik, Wyszków, Zabrodzie i część gminy Somianka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 62 w powiecie wyszkowskim,
- gminy Jadów, Klembów, Poświętne, Strachówkai Tłuszcz w powiecie wołomińskim,

- gminy Garbatka Letnisko, Gniewoszków i Sieciechów w powiecie kozienickim,
  - gminy Baranów i Jaktorów w powiecie grodziskim,
  - powiat zyrardowski,
  - gminy Belsk Duży, Błędów, Goszczyn i Mogielnica w powiecie grójeckim,
  - gminy Białobrzegi, Promna, Stara Błotnica, Wyśmierzyce i Radzanów w powiecie białobrzeskim,
  - gminy Jedlińsk, Jastrzębia i Pionki z miastem Pionki w powiecie radomskim,
  - gminy Iłów, Nowa Sucha, Rybno, część gminy Teresin położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 92, część gminy wiejskiej Sochaczew położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 i część miasta Sochaczew położona na południowy zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 50 i 92 w powiecie sochaczewskim,
  - gmina Policzna w powiecie zwoleńskim,
  - gmina Solec nad Wisłą w powiecie lipskim,
- w województwie lubelskim:
- gminy Nowodwór, Ryki, Ułęż i miasto Dęblin w powiecie ryckim,
  - gmina Janowiec i część gminy wiejskiej Puławy położona na zachód od rzeki Wisły w powiecie puławskim,
  - gminy Bełżyce, Borzechów, Bychawa, Niedrzwica Duża, Konopnica, Strzyżewice, Wysokie, Wojciechów i Zakrzew w powiecie lubelskim,
  - gminy Adamów, Miączyn, Radecznicza, Sitno, Komarów-Osada, Krasnobród, Łabunie, Sułów, Szczebrzeszyn, Zamość, Zwierzyniec i Radecznicza w powiecie zamojskim,
  - powiat miejski Zamość,
  - gminy Chodel, Karczmiska, Łaziska, Opole Lubelskie, Poniatowa i Wilków w powiecie opolskim,
  - gmina Żółkiewka w powiecie krasnostawskim,
  - gminy Krynice, Rachanie i Tarnawatka w powiecie tomaszowskim,
  - gminy Aleksandrów, Józefów, Łukowa, Obsza, Tereszpol, Turobin, Frampol, Goraj w powiecie biłgorajskim,
  - gminy Kraśnik z miastem Kraśnik, Szastarka, Trzydnik Duży, Urzędów, Wilkołaz i Zakrzówek w powiecie kraśnickim,
  - gminy Modliborzyce, Potok Wielki, Chrzanów i Batorz w powiecie janowskim;
- w województwie podkarpackim:
- gminy Cieszanów, Oleszyce, Stary Dzików, Wielki Oczy i Lubaczów z miastem Lubaczów w powiecie lubaczowskim,
  - gminy Laszki i Wiązownica w powiecie jarosławskim,
  - gminy Pysznica, Zaleszany i miasto Stalowa Wola w powiecie stalowowolskim,
  - gmina Gorzyce w powiecie tarnobrzeskim;
- w województwie świętokrzyskim:
- gminy Tarłów i Ożarów w powiecie opatowskim,
  - gminy Dwikozy, Zawichost i miasto Sandomierz w powiecie sandomierskim.

## 8. Румъния

Следните области в Румъния:

- Județul Alba,
- Județul Cluj,
- Județul Harghita,
- Județul Hunedoara,
- Județul Iași cu restul comunelor care nu sunt incluse în partea II,
- Județul Neamț,
- Restul județului Mehedinți care nu a fost inclus în Partea III cu următoarele comune:
  - Comuna Garla Mare,
  - Hinova,

- Burila Mare,
- Gruia,
- Pristol,
- Dubova,
- Municipiul Drobeta Turnu Severin,
- Eselnița,
- Salcia,
- Devesel,
- Svințița,
- Gogoșu,
- Simian,
- Orșova,
- Obârșia Closani,
- Baia de Aramă,
- Bala,
- Florești,
- Broșteni,
- Corcova,
- Isverna,
- Balta,
- Podeni,
- Cireșu,
- Ilovțița,
- Ponoarele,
- Ilovăț,
- Patulele,
- Jiana,
- Iyvoru Bârzii,
- Malovat,
- Bălvănești,
- Breznița Ocol,
- Godeanu,
- Padina Mare,
- Corlățel,
- Vânju Mare,
- Vânjuleț,
- Obârșia de Câmp,
- Vânători,
- Vladaia,
- Pungina,
- Cujmir,
- Oprișor,
- Dârvari,
- Căzănești,
- Husnicioara,
- Poroina Mare,

- Prunișor,
- Tămna,
- Livezile,
- Rogova,
- Voloiac,
- Sisești,
- Sovarna,
- Bălăcița,
- Județul Gorj,
- Județul Suceava,
- Județul Mureș,
- Județul Sibiu,
- Județul Caraș-Severin.

## ЧАСТ II

**1. Белгия**

Следните области в Белгия:

в провинция Luxembourg:

- областта е очертана по посока на часовниковата стрелка:
- La frontière avec la France au niveau de Florenville,
- La N85 jusque son intersection avec la N894 au niveau de Florenville,
- La N894 jusque son intersection avec la rue de la Motte,
- La rue de la Motte jusque son intersection avec la rue de Neufchâteau,
- La rue de Neufchâteau,
- La rue des Bruyères jusque son intersection avec la rue de la Gaume,
- La rue de la Gaume jusque son intersection avec la rue de l'Accord,
- La rue de l'Accord,
- La rue du Fet,
- La N40 jusque son intersection avec la E25-E411,
- La E25-E411 jusque son intersection avec la N81 au niveau de Weyler,
- La N81 jusque son intersection avec la N883 au niveau d'Aubange,
- La N883 jusque son intersection avec la N88 au niveau d'Aubange,
- La N88 jusque son intersection avec la N811,
- La N811 jusque son intersection avec la rue Baillet Latour,
- La rue Baillet Latour jusque son intersection avec la N88,
- La N88 jusque son intersection avec la N871,
- La N871 jusque son intersection avec la N87 au niveau de Rouvroy,
- La N87 jusque son intersection avec la frontière avec la France.

**2. България**

Следните области в България:

- цялата област Варна,
- цялата област Добрич,
- цялата област Шумен,

**3. Естония**

Следните области в Естония:

- Eesti Vabariik (välja arvatud Hiiu maakond).

#### 4. Унгария

Следните области в Унгария:

- Heves megye 700150, 700250, 700260, 700350, 700450, 700460, 700550, 700650, 700750, 700850, 700860, 700950, 701050, 701111, 701150, 701250, 701350, 701550, 701560, 701650, 701750, 701850, 701950, 702050, 702150, 702250, 702260, 702350, 702450, 702750, 702850, 702950, 703050, 703150, 703250, 703370, 705150, 705250, 705450, 705510 és 705610 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 850950, 851050, 851150, 851250, 851350, 851450, 851550, 851560, 851650, 851660, 851751, 851752, 852850, 852860, 852950, 852960, 853050, 853150, 853160, 853250, 853260, 853350, 853360, 853450, 853550, 854450, 854550, 854560, 854650, 854660, 854750, 854850, 854860, 854870, 854950, 855050, 855150, 855250, 855460, 855750, 855950, 855960, 856051, 856150, 856250, 856260, 856350, 856360, 856450, 856550, 856650, 856750, 856760, 856850, 856950, 857050, 857150, 857350, 857450, 857650, valamint 850150, 850250, 850260, 850350, 850450, 850550, 852050, 852150, 852250 és 857550, továbbá 850650, 850850, 851851 és 851852 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye 550110, 550120, 550130, 550210, 550310, 550320, 550450, 550460, 550510, 550610, 550710, 550810, 550950, 551010, 551150, 551160, 551250, 551350, 551360, 551450, 551460, 551550, 551650, 551710, 551810, 551821, 552360 és 552960 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Borsod-Abaúj-Zemplén megye 650100, 650200, 650300, 650400, 650500, 650600, 650700, 650800, 650900, 651000, 651200, 652100, 655400, 656701, 656702, 656800, 656900, 657010, 657100, 658100, 658310, 658401, 658402, 658404, 658500, 658600, 658700, 658801, 658802, 658901, 658902, 659000, 659100, 659210, 659220, 659300, 659400, 659500, 659601, 659602, 659701, 659800, 659901, 660000, 660100, 660200, 660400, 660501, 660502, 660600 és 660800, valamint 652400, 652500 és 652800 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye 900150, 900250, 900350, 900450, 900550, 900650, 900660, 900670, 901850, 900850, 900860, 900930, 900950, 901050, 901150, 901450, 902850, 902860, 902950, 902960, 903050, 903150, 903350, 903360, 903370, 903450, 903550, 904450, 904460, 904550, 904650 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

#### 5. Латвия

Следните области в Латвия:

- Ādažu novads,
- Aizputes novads Kalvenes pagasts pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa A9,
- Aglonas novads,
- Aizkraukles novads,
- Aknīstes novads,
- Alojās novads,
- Alūksnes novads,
- Amatas novads,
- Apes novads,
- Auces novads,
- Babītes novads,
- Baldones novads,
- Baltinavas novads,
- Balvu novads,
- Bauskas novads,
- Beverīnas novads,
- Brocēnu novads Blīdenes pagasts, Remtes pagasta daļa uz austrumiem no autoceļa 1154 un P109,
- Burtnieku novads,
- Carnikavas novads,
- Cēsu novads,
- Cesvaines novads,
- Ciblas novads,

- Dagdas novads,
- Daugavpils novads,
- Dobeles novads,
- Dundagas novads,
- Durbes novada Durbes pagasta daļa uz dienvidiem no dzelzceļa līnijas Jelgava-Liepāja,
- Engures novads,
- Ērgļu novads,
- Garkalnes novads,
- Gulbenes novads,
- Iecavas novads,
- Ikšķiles novads,
- Ilūkstes novads,
- Inčukalna novads,
- Jaunjelgavas novads,
- Jaunpiebalgas novads,
- Jaunpils novads,
- Jēkabpils novads,
- Jelgavas novads,
- Kandavas novads,
- Kārsavas novads,
- Ķeguma novads,
- Ķekavas novads,
- Kocēnu novads,
- Kokneses novads,
- Krāslavas novads,
- Krimuldas novads,
- Krustpils novads,
- Kuldīgas novada Ēdoles, Īvandes, Padures, Rendas, Kables, Rumbas, Kurmāles, Pelču, Snēpeles, Turlavas, Laidu un Vārmes pagasts, Kuldīgas pilsēta,
- Lielvārdes novads,
- Līgatnes novads,
- Limbažu novads,
- Līvānu novads,
- Lubānas novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mālpils novads,
- Mārupes novads,
- Mazsalacas novads,
- Mērsraga novads,
- Naukšēnu novads,
- Neretas novads,
- Ogres novads,
- Olaines novads,
- Ozolnieku novads,
- Pārgaujas novads,
- Pļaviņu novads,



- Preiļu novads,
- Priekules novads,
- Priekuļu novads,
- Raunas novads,
- republikas pilsēta Daugavpils,
- republikas pilsēta Jelgava,
- republikas pilsēta Jēkabpils,
- republikas pilsēta Jūrmala,
- republikas pilsēta Rēzekne,
- republikas pilsēta Valmiera,
- Rēzeknes novads,
- Riebiņu novads,
- Rojas novads,
- Ropažu novads,
- Rugāju novads,
- Rundāles novads,
- Rūjienas novads,
- Salacgrīvas novads,
- Salas novads,
- Salaspils novads,
- Saldus novada Novadnieku, Kursīšu, Zvārdes, Pampāļu, Šķēdes, Nīgrandes, Zaņas, Ezeres, Rubas, Jaunauces un Vadakstes pagasts,
- Saulkrastu novads,
- Sējas novads,
- Siguldas novads,
- Skrīveru novads,
- Skrundas novads,
- Smiltenes novads,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Strenču novads,
- Talsu novads,
- Tērvetes novads,
- Tukuma novads,
- Vaiņodes novads,
- Valkas novads,
- Varakļānu novads,
- Vārkavas novads,
- Vecpiebalgas novads,
- Vecumnieku novads,
- Ventspils novada Ances, Tārgales, Popes, Vārves, Užavas, Piltenes, Puzes, Ziru, Ugāles, Usmas un Zlēku pagasts, Piltenes pilsēta,
- Viesītes novads,
- Viļakas novads,
- Viļānu novads,
- Zilupes novads.

**6. Литва**

Следните области в Литва:

- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė: Alytaus, Alovės, Butrimonių, Daugų, Nemunaičio, Pivašiūnų, Punios, Raitininkų seniūnijos,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Akmenės rajono savivaldybė: Ventos ir Papilės seniūnijos,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė,
- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Joniškio rajono savivaldybė: Kepalių, Kriukų, Saugėlaukio ir Satkūnų seniūnijos,
- Jurbarko rajono savivaldybė,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kalvarijos savivaldybė: Akmenynų, Liubavo, Kalvarijos seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. 131 ir į pietus nuo kelio Nr. 200 ir Sangrūdų seniūnijos,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė: Babtų, Batniavos, Čekiškės, Domeikavos, Garliavos, Garliavos apylinkių, Karmėlavos, Kulautuvos, Lapių, Linksmakalnio, Neveronių, Raudondvario, Roku, Samylų, Taurakiemio, Užliedžių, Vandžiogalos, Vilkijos ir Vilkijos apylinkių seniūnijos,
- Kelmės rajono savivaldybė: Tytuvėnų seniūnijos dalis į rytus ir pietus nuo kelio Nr. 157 ir į rytus nuo kelio Nr. 2105 ir Tytuvėnų apylinkių seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. 157 ir į rytus nuo kelio Nr. 2105, Užvenčio, Kukečių dalis į šiaurę nuo kelio Nr. 2128 ir į rytus nuo kelio Nr. 2106, ir Šaukėnų seniūnijos,
- Kėdainių rajono savivaldybė,
- Kupiškio rajono savivaldybė,
- Lazdijų rajono savivaldybė: Būdviečio, Kapčiamieščio, Kučiūnų ir Noragėlių seniūnijos,
- Marijampolės savivaldybė: Degučių, Mokolų ir Narto seniūnijos,
- Mažeikių rajono savivaldybė: Šerkšnėnų, Sedos ir Židikų seniūnijos,
- Molėtų rajono savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė,
- Panevėžio rajono savivaldybė,
- Panevėžio miesto savivaldybė,
- Pasvalio rajono savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė: Stakliškių ir Veiverių seniūnijos
- Raseinių rajono savivaldybė: Ariogalos, Betygalos, Pagojukų, Šiluvos, Kalnujų seniūnijos ir Girkalnio seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. A1,
- Rokiškio rajono savivaldybė,
- Šakių rajono savivaldybė: Barzdų, Griškabūdžio, Kidulių, Kudirkos Naumiesčio, Lekėčių, Sintautų, Slavikų, Sudargo, Žvirgždaičių seniūnijos ir Kriūkų seniūnijos dalis į rytus nuo kelio Nr. 3804, Lukšių seniūnijos dalis į rytus nuo kelio Nr. 3804, Šakių seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. 140 ir į pietvakarius nuo kelio Nr. 137
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė: Šiaulių kaimiškoji seniūnija,
- Šilutės rajono savivaldybė: Rusnės seniūnija,
- Širvintų rajono savivaldybė,

- Švenčionių rajono savivaldybė,
- Tauragės rajono savivaldybė: Batakių ir Gaurės seniūnijos,
- Telšių rajono savivaldybė,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Ukmergės rajono savivaldybė,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė: Bartninkų, Gražiškių, Keturvalakių, Kybartų, Klausūčių, Pajevonio, Šeimenos, Vilkaviškio miesto, Virbalio, Vištyčio seniūnijos,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

## 7. Полша

Следните области в Полша:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo, Prostki i gmina wiejska Elk w powiecie elckim,
- gminy Godkowo, Milejewo, Młynary, Pasłęk, część gminy Elbląg położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 22 oraz na południe i na południowy wschód od granicy powiatu miejskiego Elbląg, i część obszaru lądowego gminy Tolkmicko położona na południe od linii brzegowej Zalewu Wiślanego i Zatoki Elbląskiej do granicy z gminą wiejską Elbląg w powiecie elbląskim,
- powiat miejski Elbląg,
- powiat gołdapski,
- gmina Wieliczki w powiecie oleckim,
- gminy Orzysz, Biała Piska i Pisz w powiecie piskim,
- gminy Górowo Iławeckie z miastem Górowo Iławeckie i Bisztynek w powiecie bartoszyckim,
- gminy Kolno, Jeziorany, Barczewo, Biskupiec, Dywity i Dobre Miasto w powiecie olsztyńskim,
- powiat braniewski,
- gmina Reszel, część gminy Kętrzyn położona na południe od linii kolejowej łączącej miejscowości Giżycko i Kętrzyn biegnącej do granicy miasta Kętrzyn, na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 591 biegnącą od miasta Kętrzyn do północnej granicy gminy oraz na zachód i na południe od zachodniej i południowej granicy miasta Kętrzyn, miasto Kętrzyn i część gminy Korsze położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy łączącą miejscowości Krelikiejmy i Sątoczno i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Sątoczno, Sajna Wielka biegnącą do skrzyżowania z drogą nr 590 w miejscowości Glitajny, a następnie na wschód od drogi nr 590 do skrzyżowania z drogą nr 592 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 592 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 590 w powiecie kętrzyńskim,
- gminy Lidzbark Warmiński z miastem Lidzbark Warmiński, Lubomino, Orneta i część gminy Kiwity położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 513 w powiecie lidzbarskim,
- gmina Sorkwity i część gminy wiejskiej Mrągowo położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 16 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Mrągowo oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 59 biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Mrągowo w powiecie mrągowym;

w województwie podlaskim:

- powiat grajewski,
- powiat moniecki,
- powiat sejneński,
- gminy Łomża, Piątnica, Jedwabne, Przytuły i Wiznaw powiecie łomżyńskim,
- powiat miejski Łomża,

- gminy Dziadkowice, Grodzisk, Mielnik, Nurzec-Stacja i Siemiatycze z miastem Siemiatycze w powiecie siemiatyckim,
  - gminy Białowieża, Czyże, Narew, Narewka, Hajnówka z miastem Hajnówka i część gminy Dubicze Cerkiewne położona na północny wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1654B w powiecie hajnowskim,
  - gminy Kobylin-Borzymy i Sokoly w powiecie wysokomazowieckim,
  - gminy Grabowo i Stawiski w powiecie kolneńskim,
  - gminy Czarna Białostocka, Dobrzyniewo Duże, Gródek, Juchnowiec Kościelny, Łapy, Michałowo, Supraśl, Suraż, Turośń Kościelna, Tykocin, Wasilków, Zabłudów, Zawady i Choroszcz w powiecie białostockim,
  - miasto Bielsk Podlaski, część gminy Bielsk Podlaski położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 biegnącą od południowo-zachodniej granicy gminy do granicy miasta Bielsk Podlaski, na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 689 biegnącą od wschodniej granicy gminy do wschodniej granicy miasta Bielsk Podlaski oraz na północ i północny zachód od granicy miasta Bielsk Podlaski, część gminy Boćki położona na zachód od linii od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 i część gminy Brańsk położona na południe od linii od linii wyznaczonej przez drogę nr 66 biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Brańsk w powiecie bielskim,
  - powiat suwalski,
  - powiat miejski Suwałki,
  - powiat augustowski,
  - powiat sokólski,
  - powiat miejski Białystok;
- w województwie mazowieckim:
- gminy Korczew, Kotuń, Paprotnia, Przesmyki, Wodynie, Skórzec, Mokobody, Mordy, Siedlce, Suchożebry i Zbuczyn w powiecie siedleckim,
  - powiat miejski Siedlce,
  - gminy Bielany, Ceranów, Kosów Lacki, Repki i gmina wiejska Sokołów Podlaski w powiecie sokołowskim,
  - powiat węgrowski,
  - powiat łosicki,
  - gminy Grudusk, Opinogóra Górna, Gołymin-Ośrodek i część gminy Gliniojeck położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 7 w powiecie ciechanowskim,
  - gminy Brochów, Młodzieszyn, część gminy Teresin położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92, część gminy wiejskiej Sochaczew położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 i część miasta Sochaczew położona na północny wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 50 i 92 w powiecie sochaczewskim,
  - powiat nowodworski,
  - powiat płoński,
  - gminy Pokrzywnica, Świercze i część gminy Winnica położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Bielany, Winnica i Pokrzywnica w powiecie pułtuskim,
  - gminy Dąbrówka, Kobyłka, Marki, Radzymin, Wołomin, Zielonka i Ząbki w powiecie wołomińskim,
  - część gminy Somanika położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 62 w powiecie wyszkowskim,
  - gminy Borowie, Garwolin z miastem Garwolin, Górzno, Miastków Kościelny, Parysów, Pilawa, Trojanów, Zelechów, część gminy Wilga położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Wilga biegnącą od wschodniej granicy gminy do ujścia do rzeki Wisły w powiecie garwolińskim,
  - powiat otwocki,
  - powiat warszawski zachodni,
  - powiat legionowski,
  - powiat piaseczyński,
  - powiat pruszkowski,
  - gminy Chynów, Grójec, Jasieniec, Pniewy i Warkaw powiecie grójeckim,
  - gminy Milanówek, Grodzisk Mazowiecki, Podkowa Leśna i Żabia Wola w powiecie grodziskim,
  - gminy Grabów nad Pilicą, Magnuszew, Głowaczów, Kozienice w powiecie kozienickim,

- gmina Stromic w powiecie białobrzeskim,
  - powiat miejski Warszawa;
- w województwie lubelskim:
- gminy Janów Podlaski, Kodeń, Tucznia, Leśna Podlaska, Rossosz, Łomazy, Konstantynów, Piszczac, Rokitno, Biała Podlaska, Zalesie, Terespol z miastem Terespol, Drelów, Międzyrzec Podlaski z miastem Międzyrzec Podlaski w powiecie bialskim,
  - powiat miejski Biała Podlaska,
  - gminy Markuszów, Nałęczów, Kazimierz Dolny, Końskowola, Kurów, Wąwolnica, Żyrzyn, Baranów, część gminy wiejskiej Puławy położona na wschód od rzeki Wisły i miasto Puławy w powiecie puławskim,
  - gminy Kłoczew i Stężyca w powiecie ryckim;
  - gminy Stoczek Łukowski z miastem Stoczek Łukowski, Wola Mysłowska, Trzebieszów, Stanin, część gminy wiejskiej Łuków położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 biegnącą od północnej granicy gminy do granicy miasta Łuków i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 806 biegnącą od wschodniej granicy miasta Łuków do wschodniej granicy gminy wiejskiej Łuków i miasto Łuków w powiecie łukowskim,
  - gminy Jabłonna, Krzczonów i Garbów w powiecie lubelskim,
  - gminy Rybczewice i Piaski w powiecie świdnickim,
  - gminy Fajslawice i część gminy Łopiennik Górny położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 w powiecie krasnostawskim,
  - gminy Dołhobyczów, Mircze, Trzeszczany, Werbkowice i część gminy wiejskiej Hrubieszów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 844 oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 i miasto Hrubieszów w powiecie hrubieszowskim,
  - Łaszczów, Telatyn, Tyszowce i Ulhówek w powiecie tomaszowskim,
  - część gminy Wojsławice położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy przez miejscowość Wojsławice do południowej granicy gminy w powiecie chełmskim,
  - gmina Grabowiec i część gminy Skierbieszów położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 843 w powiecie zamojskim,
  - gminy Annapol, Dzierzkowice i Gościeradów w powiecie kraśnickim,
  - gmina Józefów nad Wisłą w powiecie opolskim,
- w województwie podkarpackim:
- gminy Radomyśl nad Sanem i Zaklików w powiecie stalowowolskim,
  - gmina Horyniec-Zdrój w powiecie lubaczowskim.

## 8. Румъния

Следните области в Румъния:

- Restul județului Maramureș care nu a fost inclus în Partea III cu următoarele comune:
  - Comuna Vișeu de Sus,
  - Comuna Moisei,
  - Comuna Borșa,
  - Comuna Oarța de Jos,
  - Comuna Suciul de Sus,
  - Comuna Coroieni,
  - Comuna Târgu Lăpuș,
  - Comuna Vima Mică,
  - Comuna Boiu Mare,
  - Comuna Valea Chioarului,
  - Comuna Ulmeni,
  - Comuna Băsești,
  - Comuna Baia Mare,
  - Comuna Tăuții Magherăuș,

- Comuna Cicărlău,
- Comuna Seini,
- Comuna Ardușat,
- Comuna Farcasa,
- Comuna Salsig,
- Comuna Asuaju de Sus,
- Comuna Băița de sub Codru,
- Comuna Bicăz,
- Comuna Grosi,
- Comuna Recea,
- Comuna Baia Sprie,
- Comuna Sisesti,
- Comuna Cernesti,
- Copalnic Mănăstur,
- Comuna Dumbrăvița,
- Comuna Căpseni,
- Comuna Șomcuța Mare,
- Comuna Sacaleșeni,
- Comuna Remetea Chioarului,
- Comuna Mireșu Mare,
- Comuna Ariniș,
- Județul Bistrița-Năsăud,
- Județul Iași cu următoarele comune:
  - Bivolari,
  - Trifești,
  - Probota,
  - Movileni,
  - Țigănași,
  - Popricani,
  - Victoria,
  - Golăești,
  - Aroneanu,
  - Iași,
  - Rediu,
  - Miroslava,
  - Bârnova,
  - Ciurea,
  - Mogosești,
  - Grajduri,
  - Scânteia,
  - Scheia,
  - Dobrovăț,
  - Schitu Duca,
  - Tușora,
  - Tomești,
  - Bosia,

- Prisăcani,
- Osoi,
- Costuleni,
- Răducăneni,
- Dolhești,
- Gorban,
- Ciortești,
- Moșna,
- Cozmești,
- Grozești,
- Holboca.

## ЧАСТ III

**1. България**

Следните области в България:

- цялата област Монтана,
- цялата област Русе,
- цялата област Разград,
- цялата област Силистра,
- цялата област Плевен,
- цялата област Враца,
- цялата област Търговище,

в област Ловеч:

— в община Ловеч:

- Баховица,
- Владия,
- Горан,
- Деветаки,
- Дойренци,
- Дренов,
- Йоглав,
- Лисец,
- Славяни,
- Слатина,
- Смочан,

— в община Луковит:

- Бежаново,
- Дерманци,
- Карлуково,
- Луковит,
- Петревене,
- Тодоричене,
- Ъглен,

— в община Угарчин:

- Драгана,
- Катунец,

в област Велико Търново:

- цялата община Свищов,
- цялата община Павликени,
- цялата община Полски Тръмбеш,
- цялата община Стражица,

в област Бургас:

- цялата община Бургас,
- цялата община Камено,
- цялата община Малко Търново,
- цялата община Приморско,
- цялата община Созопол,
- цялата община Средец,
- цялата община Царево.

## 2. Латвия

Следните области в Латвия:

- Aizputes novada Aizputes pagasts, Āravas pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa 1192, Kazdangas pagasts, Kalvenes pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa A9, Lažas pagasta dienvidaustrumu daļa un pagasta daļa uz dienvidaustrumiem no autoceļa 1199 un uz dienvidiem no Padures autoceļa, Aizputes pilsēta,
- Durbes novada Vecpils pagasts, Durbes pagasta daļa uz ziemeļiem no dzelzceļa līnijas Jelgava-Liepāja, Dunalkas pagasta daļa uz austrumiem no autoceļiem P112, 1193 un 1192, Durbes pilsēta,
- Brocēnu novada Cieceres un Gaiķu pagasts, Remtes pagasta daļa uz rietumiem no autoceļa 1154 un P109, Brocēnu pilsēta,
- Saldus novada Saldus, Zirņu, Lutriņu un Jaunlutriņu pagasts, Saldus pilsēta.

## 3. Литва

Следните области в Литва:

- Akmenės rajono savivaldybė: Akmenės, Kruopių, Naujosios Akmenės kaimiškoji ir Naujosios Akmenės miesto seniūnijos,
- Alytaus rajono savivaldybė: Simno sen, Krokialaukio ir Miroslavo seniūnijos,
- Birštono savivaldybė,
- Joniškio rajono savivaldybė: Gaižaičių, Gataučių, Joniškio, Rudiškių, Skaistgirio, Žagarės seniūnijos,
- Kalvarijos savivaldybė: Kalvarijos seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. 131 ir į šiaurę nuo kelio Nr. 200,
- Kauno rajono savivaldybė: Akademijos, Alšėnų, Ežerėlio, Kačerginės, Ringaudų ir Zapyškio seniūnijos,
- Kazlų Rudos savivaldybė: Antanavo, Kazlų Rudos, Jankų ir Plutiškių seniūnijos,
- Lazdijų rajono savivaldybė: Krosnos, Lazdijų miesto, Lazdijų, Seirijų, Šeštokų, Šventežerio ir Veisiejų seniūnijos,
- Marijampolės savivaldybė: Gudelių, Igliaukos, Liudvinavo, Marijampolės, Sasnavos ir Šunskų seniūnijos,
- Mažeikių rajono savivaldybės: Laižuvos, Mažeikių apylinkės, Mažeikių, Reivyčių, Tirkšlių ir Viekšnių seniūnijos,
- Prienų rajono savivaldybė: Ašmintos, Balbieriškio, Išlaužo, Jiezno, Naujosios Ūtos, Pakuonio, Prienų ir Šilavotos seniūnijos,
- Šakių rajono savivaldybė: Gelgaudiškio ir Plokščių seniūnijos ir Kriūkų seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 3804, Lukšių seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 3804, Šakių seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. 140 ir į šiaurės rytus nuo kelio Nr. 137,
- Šiaulių rajono savivaldybės: Bubių, Ginkūnų, Gruzdžių, Kairių, Kuršėnų kaimiškoji, Kuršėnų miesto, Kužių, Meškuičių, Raudėnų ir Šakynos seniūnijos,
- Šakių rajono savivaldybė: Gelgaudiškio ir Plokščių seniūnijos ir Kriūkų seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 3804, Lukšių seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 3804, Šakių seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. 140 ir į šiaurės rytus nuo kelio Nr. 137,
- Vilkaviškio rajono savivaldybės: Gižų ir Pilviškių seniūnijos.



#### 4. Полша

Следните области в Полша:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Sępólno i Bartoszyce z miastem Bartoszyce w powiecie bartoszyckim,
- część gminy Kiwity położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 513 w powiecie lidzbarskim,
- gminy Srokowo, Barciany, część gminy Kętrzyn położona na północ od linii kolejowej łączącej miejscowości Giżycko i Kętrzyn biegnącej do granicy miasta Kętrzyn oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 591 biegnącą od miasta Kętrzyn do północnej granicy gminy i część gminy Korsze położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy łączącą miejscowości Kreliekijmy i Sątoczno i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Sątoczno, Sajna Wielka biegnącą do skrzyżowania z drogą nr 590 w miejscowości Glitajny, a następnie na zachód od drogi nr 590 do skrzyżowania z drogą nr 592 i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 592 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 590 w powiecie kętrzyńskim,
- gmina Stare Juchy w powiecie elckim,
- gminy Kowale Oleckie, Olecko i Świętajno w powiecie oleckim,
- powiat węgorzewski,
- gminy Krukłanki, Wydminy, Miłki, Giżycko z miastem Giżycko i część gminy Ryn położona na północ od linii kolejowej łączącej miejscowości Giżycko i Kętrzyn w powiecie giżyckim,

w województwie podlaskim:

- gmina Orla, część gminy Bielsk Podlaski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 biegnącą od południowo-zachodniej granicy gminy do granicy miasta Bielsk Podlaski i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 689 biegnącą od wschodniej granicy gminy do wschodniej granicy miasta Bielsk Podlaski i część gminy Boćki położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 w powiecie bielskim,
- gminy Kleszczewo, Czeremcha i część gminy Dubicze Cerkiewne położona na południowy zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1654B w powiecie hajnowskim,
- gminy Perlejewo, Drohiczyn i Milejczyce w powiecie siemiatyckim,
- gmina Ciechanowiec w powiecie wysokomazowieckim,

w województwie mazowieckim:

- gminy Domanice i Wiśniew w powiecie siedleckim,
- gminy Łaskarzew z miastem Łaskarzew, Maciejowice, Sobolew i część gminy Wilga położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Wilga biegnącą od wschodniej granicy gminy do ujścia dorzeczki Wisły w powiecie garwolińskim,
- powiat miński,
- gminy Jabłonna Lacka, Sabnie i Sterdyń w powiecie sokołowskim,
- gminy Ojrzeń, Sońsk, Regimin, Ciechanów z miastem Ciechanów i część gminy Głinojeck położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 7 w powiecie ciechanowskim,
- część gminy Strzegowo położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 7 w powiecie mławskim,
- gmina Nur w powiecie ostrowskim,

w województwie lubelskim:

- gminy Bełzec, Jarczów, Lubycza Królewska, Susiec, Tomaszów Lubelski i miasto Tomaszów Lubelski w powiecie tomaszowskim,
- gminy Białopole, Dubienka, Chełm, Leśniowice, Wierzbica, Sawin, Ruda Huta, Dorohusk, Kamień, Rejowiec, Rejowiec Fabryczny z miastem Rejowiec Fabryczny, Siedliszcze, Żmudź i część gminy Wojsławice położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Wojsławice do południowej granicy gminy w powiecie chełmskim,
- powiat miejski Chełm,
- gminy Izbica, Gorzków, Rudnik, Krańcyszyn, Krasnystaw z miastem Krasnystaw, Siennica Różana i część gminy Łopiennik Górny położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 w powiecie krasnostawskim,
- gmina Stary Zamość, Nielisz i część gminy Skierbieszów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 843 w powiecie zamojskim,
- gminy Hanna, Hańsk, Wola Uhruska, Urszulín, Stary Brus, Wiryki i gmina wiejska Włodawa w powiecie włodawskim,

- powiat łączyński,
  - gmina Trawniki w powiecie świdnickim,
  - gminy Sławatycze, Sosnówka i Wisznice w powiecie bialskim,
  - gminy Adamów, Krzywda, Serokomla, Wojcieszków i część gminy wiejskiej Łuków położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 biegnącą od północnej granicy gminy do granicy miasta Łuków, a następnie na północ, zachód, południe i wschód od linii stanowiącej północną, zachodnią, południową i wschodnią granicę miasta Łuków do jej przecięcia się z drogą nr 806 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 806 biegnącą od wschodniej granicy miasta Łuków do wschodniej granicy gminy wiejskiej Łuków w powiecie łukowskim,
  - powiat parczewski,
  - powiat radzyński,
  - powiat lubartowski,
  - gminy Horodło, Uchanie, Niedźwiada i część gminy wiejskiej Hrubieszów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 844 biegnącą od zachodniej granicy gminy wiejskiej Hrubieszów do granicy miasta Hrubieszów oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 biegnącą od wschodniej granicy miasta Hrubieszów do wschodniej granicy gminy wiejskiej Hrubieszów w powiecie hrubieszowskim,
  - gminy Głusk, Jastków, Niemce i Wólka w powiecie lubelskim,
  - gminy Mełgiew i miasto Świdnik w powiecie świdnickim,
  - powiat miejski Lublin,
- w województwie podkarpackim:
- gmina Narol w powiecie lubaczowskim.

## 5. Румъния

Следните области в Румъния:

- Zona oraşului Bucureşti,
- Judeţul Constanţa,
- Judeţul Satu Mare,
- Judeţul Tulcea,
- Judeţul Bacău,
- Judeţul Bihor,
- Judeţul Brăila,
- Judeţul Buzău,
- Judeţul Călăraşi,
- Judeţul Dâmboviţa,
- Judeţul Galaţi,
- Judeţul Giurgiu,
- Judeţul Ialomiţa,
- Judeţul Ilfov,
- Judeţul Prahova,
- Judeţul Sălaj,
- Judeţul Vaslui,
- Judeţul Vrancea,
- Judeţul Teleorman,
- Partea din judeţul Maramureş cu următoarele delimitări:
  - Comuna Petrova,
  - Comuna Bistra,
  - Comuna Repedea,
  - Comuna Poienile de sub Munte,

- Comuna Vișeu e Jos,
- Comuna Ruscova,
- Comuna Leordina,
- Comuna Rozavlea,
- Comuna Strâmtura,
- Comuna Bârsana,
- Comuna Rona de Sus,
- Comuna Rona de Jos,
- Comuna Bocoiu Mare,
- Comuna Sighetu Marmației,
- Comuna Sarasau,
- Comuna Câmpulung la Tisa,
- Comuna Săpânța,
- Comuna Remeti,
- Comuna Giulești,
- Comuna Ocna Șugatag,
- Comuna Desești,
- Comuna Budești,
- Comuna Băiuț,
- Comuna Căvnic,
- Comuna Lăpuș,
- Comuna Dragomirești,
- Comuna Ieud,
- Comuna Săliștea de Sus,
- Comuna Săcel,
- Comuna Călinești,
- Comuna Vadu Izei,
- Comuna Botiza,
- Comuna Bogdan Vodă,
- Localitatea Groșii Țibileșului, comuna Suciul de Sus,
- Localitatea Vișeu de Mijloc, comuna Vișeu de Sus,
- Localitatea Vișeu de Sus, comuna Vișeu de Sus.
- Partea din județul Mehedinți cu următoarele comune:
  - Comuna Strehăia,
  - Comuna Greci,
  - Comuna Brejnita Motru,
  - Comuna Butoiești,
  - Comuna Stângăceaua,
  - Comuna Grozești,
  - Comuna Dumbrava de Jos,
  - Comuna Băcles,
  - Comuna Bălăcița,
- Județul Argeș,
- Județul Olt,
- Județul Dolj,
- Județul Arad,

- Județul Timiș,
- Județul Covasna,
- Județul Brașov,
- Județul Botoșani,
- Județul Vâlcea.

## ЧАСТ IV

**Италия**

Следните области в Италия:

- tutto il territorio della Sardegna.“
-

**ПОПРАВКИ**

**Поправка на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1012/2012 на Комисията от 5 ноември 2012 година за изменение на Регламент (ЕО) № 2074/2005 и Регламент (ЕО) № 1251/2008 по отношение на списъка с векторни видове, здравните изисквания и изискванията за сертифициране във връзка с епизоотичния улцеративен синдром и по отношение на вписването на Тайланд в списъка с трети страни, от които е разрешен вносът на някои риби и рибни продукти в Съюза**

*(Официален вестник на Европейския съюз L 306 от 6 ноември 2012 г.)*

На страница 5, приложение I, с което се заменя допълнение IV към приложение VI към Регламент (ЕО) № 2074/2005, в Забележки, Част II (2), буква б)

*вместо:* „б) риба, която е обезглавена и изкормена преди изпращането,“

*да се четете:* „б) риба, която е заклана и изкормена преди изпращането,“.

---

**Поправка на Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/628 на Комисията от 8 април 2019 година относно образци на официални сертификати за определени животни и стоки и за изменение на Регламент (ЕО) № 2074/2005 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/759 по отношение на посочените образци на сертификати**

*(Официален вестник на Европейския съюз L 131 от 17 май 2019 г.)*

На страница 131, приложение III, част II, глава А, в Забележки, Част II (2), буква б)

*вместо:* „б) риба, която е обезглавена и изкормена преди изпращането,“

*да се четете:* „б) риба, която е заклана и изкормена преди изпращането,“.

---





ISSN 1977-0618 (електронно издание)  
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



**Служба за публикации на Европейския съюз**  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**